

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

۱۳۸۸/۸/۱۰

مصوبه

شورای وزیران جمهوری
اسلامی افغانستان
درباره انفاذ مقررۀ نفت و
گاز (هایدروکاربن ها)

شماره: (۳۰)

تاریخ: ۱۳۸۸/۷/۲۷

مقررۀ نفت و گاز (هایدروکاربن ها)
به داخل (۹) فصل و (۵۵) ماده از
طرف شورای وزیران جمهوری
اسلامی افغانستان به تصویب رسیده
است منظور می دارم.
این مصوبه همراه با مقررۀ از تاریخ
نشر در جریده رسمی نافذ می
گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

د نفت او گاز

(هایدروکاربنونو) د مقررې
د انفاذ په هکله د افغانستان
اسلامي جمهوریت د وزیرانو
شوري مصوبه

نېټه: (۳۰)

نېټه: ۱۳۸۸/۷/۲۷

د نفت او گاز (هایدروکاربنونو)
مقررۀ چې په (۹) فصلونو او (۵۵)
مادوکې د افغانستان اسلامي
جمهوریت د وزیرانو شوري لخوا
تصویب شوبده، منظوروم.
دغه مصوبه له مقررې سره یوځای
په رسمي جریده کې د خپرېدو له
نېټې څخه نافذېږي.

حامد کرزی

د افغانستان اسلامي جمهوریت

رئیس

فهرست مندرجات مقررہ نفت و گاز (ہایدروکاربن ها)

<u>صفحہ</u>	<u>عنوان</u>	<u>مادہ</u>
۱	مبني	مادہ اول :
۱	اهداف	مادہ دوم :
۲	اصطلاحات	مادہ سوم :

فصل دوم

داوطلبی قرارداد عملیات نفت و گاز

۴	داوطلبی	مادہ چہارم :
۵	دعوت نامہ داوطلبی	مادہ پنجم :
۶	روش داوطلبی	مادہ ششم :
۷	اسناد داوطلبی	مادہ ہفتم :
۹	پیشنہاد داوطلبان قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید	مادہ ہشتم :
۱۳	پیشنہاد داوطلبان قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید	مادہ نہم :
۱۵	پیشنہاد قرارداد خدمات جیولوژیکی، جیوفزیکي و جیوشیمیکی	مادہ دہم :
۱۶	پیشنہاد قرارداد عملیات پایپ لاین	مادہ یازدہم :
۱۷	مراحل داوطلبی	مادہ دوازدہم :
۱۹	مکلفیت داوطلبان	مادہ سیزدہم :
۱۹	باز نمودن پیشنہادها	مادہ چہاردم :

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

- ماده پانزدهم: ارزیابی پیشنهادها..... ۲۱
- ماده شانزدهم: رد پیشنهادها..... ۲۳
- ماده هفدهم: قبولی پیشنهادها..... ۲۵
- ماده هجدهم: اعلان داوطلب برنده و نشر قراردادها..... ۲۷

فصل سوم

تقسیم قلمرو به اساس عرض البد و طول البد

- ماده نهم: تقسیم قلمرو افغانستان به گراف (مربع ها) ۲۹
- ماده بیستم: ساحات قرارداد و ساحات بسته و ممنوعه..... ۳۱

فصل چهارم

شرایط قرارداد

- ماده بیست و یکم: قرارداد عملیات نفت و گاز و صدور جوازنامه
(لایسنس)..... ۳۳
- ماده بیست و دوم: مراحل اکتشافی قرارداد اکتشاف و تقسیم
تولید..... ۳۴
- ماده بیست و سوم: ترتیب برنامه و بودجه اکتشافی ۳۷
- ماده بیست و چهارم: مرحله اکتشافی و تولیدی قرارداد اکتشاف و
تقسیم تولید..... ۴۲
- ماده بیست و پنجم: قرارداد عملیات پایپ لاین..... ۴۴
- ماده بیست و ششم: قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید..... ۴۵

رسمی جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

- ماده بیست و هفتم: درخواست تصویب انتقال، رهن و واگذاری
قرارداد عملیات نفت و گاز..... ۴۸
- ماده بیست و هشتم: شروط اضافی انتقال، رهن و واگذاری قرارداد عملیات
نفت و گاز..... ۵۰
- ماده بیست و نهم: استخدام کارکنان..... ۵۱

فصل پنجم

حقوق قراردادی در زمین های دولتی و شخصی

- ماده سی ام: اعلان قبلی ساحات مورد نزاع، بسته و مقیده..... ۵۲
- ماده سی و یکم: استفاده از زمین های شخصی به منظور
عملیات اکتشافی..... ۵۳
- ماده سی و دوم: حقوق عبور از زمین شخصی..... ۵۵

فصل ششم

روش های کاری

- ماده سی و سوم: مکلفیت های عمومی قراردادی..... ۵۷
- ماده سی و چهارم: تعیین متصدی عملیات نفت و گاز..... ۶۱
- ماده سی و پنجم: تدابیر مشخص حفاظت محیط زیست..... ۶۳
- ماده سی و ششم: تدابیر مشخص در مورد صحت و مصئونیت..... ۶۵
- ماده سی و هفتم: عملیات جیوفزیک و جیولوژیکی..... ۷۰
- ماده سی و هشتم: برمه کاری و سایر عملیات در چاه..... ۷۲
- ماده سی و نهم: اعمار پایپ لاین و تسهیلات مربوط..... ۷۷

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

۱۳۸۸/۸/۱۰

۸۰.....	اندازه گیری تولید.....	ماده چهل و یکم:
۸۳.....	صلاحیت تفتیش.....	ماده چهل و یکم:
۸۵.....	اطلاعیه آغاز عملیات نفت و گاز.....	ماده چهل و دوم:

فصل هفتم

گزارش عملیات نفت و گاز

۸۶.....	ارایه گزارشات ربوعار.....	ماده چهل و سوم:
۸۹.....	ارایه گزارشات سالانه.....	ماده چهل و چهارم:
۹۰.....	ارایه گزارش دوره بی.....	ماده چهل و پنجم:
۹۳.....	ریکورد عملیات اکتشافی.....	ماده چهل و هشتم:
۹۵.....	ریکورد های عملیات تولیدی.....	ماده چهل و نهم:
۹۷.....	ارایه گزارش در مورد حوادث و واقعات.....	ماده چهل و دهم:
۹۸.....	ارایه گزارش نهایی.....	ماده چهل و یازدهم:
۱۰۰.....	طرز ارایه گزارش دهی و تعدیل در آن.....	ماده پنجاهم:

فصل هشتم

اسناد حسابداری و گزارش مالی

۱۰۱.....	اظهارنامه مالیات بر عایدات و امور حسابداری.....	ماده پنجاه و یکم:
	محاسبه بازیاقت مصارف و گزارش قرارداد	ماده پنجاه و دوم:
	اکتشاف و تقسیم تولید و قرارداد انجام خدمت	
۱۰۲.....	و تقسیم تولید.....	

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

۱۳۸۸/ ۸ / ۱۰

ماده پنجاه وسوم: تأديه روياليتي، اجاره سطح زمين وساير فيس ها..... ۱۰۳

فصل نهم

احكام متفرقه

ماده پنجاه وچهارم: تأديب..... ۱۰۷

ماده پنجاه وپنجم: تاريخ انفاذ..... ۱۰۹

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

مقررہ نفت و گاز

(هایدرو کاربن ها)

فصل اول

احکام عمومی

د نفت اوگاز

(هایدرو کاربونونو) مقررہ

لومری فصل

عمومی حکمونه

مبني

مادۀ اول:

این مقررہ به تأسی از حکم مندرج
مادۀ هفتاد و یکم قانون نفت و گاز
(هایدروکاربن ها) وضع گردیده
است.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف این مقررہ عبارت اند از :
۱- تنظیم امور مربوط به داوطلبی
قرارداد های نفت و گاز
(هایدروکاربن ها).

۲- تنظیم امور مربوط به عقد
قرارداد عملیات نفت و گاز
(هایدروکاربن ها) و صدور
جوازنامه (لایسنس) اجازه نامه

مبني

لومری- ماده:

دغه مقررہ د نفت اوگاز
(هایدروکاربونونو) د قانون په
یو اوپایمه ماده کې د درج شوي
حکم له مخې وضع شوې ده.

موخې

دوه یمه ماده:

ددغې مقررې موخې عبارت دي له:
۱- د نفت اوگاز(هایدروکاربونونو)
د قراردادونو په داوطلبی پورې د
اړوندو چارو تنظیم.

۲- د نفت اوگاز(هایدروکاربونونو)
د عملیاتو د قرارداد پر عقدولو او د
جواز لیک (لایسنس)، اجازه لیک
(واک لیک) په صادرولو پورې د

اپوندو چارو تنظيم.

(صلاحيت نامه).

۳- د نفت اوگاز د بلاکونو او د قرارداد د ساحو په ټاکلو پورې د اپوندو چارو تنظيمول.

۳- تنظيم امور مربوط به تعيين بلاک های نفت و گاز و ساحات قرارداد.

۴- د نفت اوگاز د عملياتو په څارنې پورې د اپوندو چارو تنظيمول.

۴- تنظيم امور مربوط به نظارت عمليات نفت و گاز.

۵- د نفت اوگاز (هايډروکاربونونو) په قانون کې درج شوو حکمونو او فيسونو له سرغړونو څخه د راپيدا شوي زيان د تاديپ او د زيان په جبران پورې د اپوندو چارو تنظيمول.

۵- تنظيم امور مربوط به تأديب و جبران خساره ناشی از تخطی های احکام مندرج قانون نفت و گاز (هايډرو کاربن ها) و فيس ها.

اصطلاحگانې

اصطلاحات

درېمه ماده:

ماده سوم:

(۱) هغه اصطلاحگانې چې پدې مقررې کې ورڅخه يادونه شوېده، د نفت اوگاز (هايډروکاربونونو) د قانون په درېمه ماده کې هماغه درج شوي مفاهيم افاده کوي.

(۱) اصطلاحاتی که در این مقررې از آن تذکر به عمل آمده است، همان مفاهيم مندرج ماده سوم قانون نفت و گاز (هايډروکاربن ها) را افاده می کند.

(۲) لاندې اصطلاحگانې ددې مادې

(۲) اصطلاحات آتی برعلاوه

اصطلاحات مندرج فقره (۱) این ماده مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- روش های پذیرفته شده بین المللی: روش ها و مراحل است که در سطح بین المللی توسط متخصصین فنی تحت شرایط و حالات مشابه در ساحه قرارداد عملیات نفت و گاز تجربه گردیده و در موارد ذیل اجراء می شود:

— محافظت نفت و گاز ذریعه افزایش بازیافت نفت و گاز به نحوی که از نظر تخنیکي و اقتصادی با اتخاذ تدابیر لازم کنترل، کاهش ذخایر و کم ساختن ضایعات در سطح، متداوم باشد.

— رشد و ارتقای مصئونیت عملیات نفت و گاز و جلوگیری از حوادث.

په (۱) فقره کي پر درج شوو اصطلاحگانو برسپره، لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- بین المللي منل شوې تگلارې: هغه تگلارې او پراوونه دي چې په بین المللي کچه د فني متخصصینو په واسطه تر ورته شرایطو او حالاتو لاندې د نفت او گاز د عملیاتو د قرارداد په ساحه کې تجربه شوي او په لاندې مواردو کې اجراء کېږي:

— د نفت او گاز د بیا موندنې د زیاتوالي په ذریعه د نفت او گاز ساتنه په داسې توگه چې له تخنیکي او اقتصادي نظره د کنترل دلازمو تدبیرونو په نیولو سره، په سطح کې د زېرمو راتیټول او د ضایعاتو لږول، متداوم وي.

— د نفت او گاز د عملیاتو د خونديتوب وده او لږول او له پېښو څخه مخنیوی.

د ژوند چاپیریال ساتنه، پر هغه باندې د نفت اوگاز د عملیاتو د اغېزو د راتیتولو له لارې. ۲- میدان (فیلد): د قرارداد هغه ساحه ده چې د نفت اوگاز لرونکې وي او د اکتشاف او د تولید د وېش د قرارداد یا د خدمت د سرته رسولو او د تولید د وېش د قرارداد د شرایطو مطابق، مشخصېږي.

— محافظت محیط زیست از طریق کم کردن تأثیرات عملیات نفت و گاز بالای آن.

۲-میدان(فیلد): ساحه قرارداد داد است که حاوی ذخایر نفت وگاز بوده و طبق شرایط قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید یا قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید مشخص می گردد.

دوه یم فصل

د نفت اوگاز د عملیاتو د

قرارداد داوطلبی

داوطلبی

خلورمه ماده:

د نفت اوگاز د عملیاتو د قرارداد داوطلبی د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون په دېرشمه ماده کې د درج شوي حکم او پدې فصل کې د درج شوو حکمونو مطابق صورت مومي.

فصل دوم

داوطلبی قرارداد

عملیات نفت و گاز

داوطلبی

ماده چهارم:

داوطلبی قرارداد عملیات نفت وگاز مطابق حکم مندرج ماده سى ام قانون نفت وگاز (هایدروکاربن ها) و احکام مندرج این فصل صورت می گیرد.

د داوطلبی بلن لیک

پنځمه ماده:

- ۱) د اکتشاف او د تولید دوش د قرارداد او د خدمت د سرته رسولو او د تولید دوش د قرارداد لپاره د داوطلبی بلن لیک د لاندې معلوماتو لرونکی وي:
- ۱- د داوطلبی د سندونو د ترلاسه کولو څرنګوالی.
- ۲- د وړاندیز د تسلیمولو وروستی نېټه او د غونډو د جوړېدو وخت او ځای.
- ۳- د بلونکي آدرس.
- ۴- د تضمین دورکړې او د فیسونو د ورکولو مکلفیتونه.
- ۵- د داوطلب د شرایطو درلودل.
- ۶- د نفت او ګاز د عملیاتو لپاره د بلاکونو یا د هغو د ځینو برخو یا پرانیستو ساحو تثبیت.
- ۷- وړاندیز شوي فعالیتونه.
- ۸- هغه شرایط چې پر بنسټ یې

دعوت نامه داوطلبی

ماده پنجم:

- ۱) دعوت نامه داوطلبی جهت قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید و قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید حاوی معلومات ذیل می باشد:
- ۱- چګونګی دریافت اسناد داوطلبی.
- ۲- تاریخ نهائی تسلیم دهی پیشنهاد و زمان و مکان تدویر جلسات.
- ۳- آدرس دعوت کننده.
- ۴- مکلفیت های پرداخت تضمین و تأدیة فیس ها.
- ۵- واجد شرایط بودن داوطلب.
- ۶- تثبیت بلاک ها یا بخش های از آن یا ساحات باز برای عملیات نفت و ګاز.
- ۷- فعالیت های پیشنهاد شده.
- ۸- شرایطی که بر اساس آن

وراندیز ارزول کپري.

۹- د داوطلبیو د پروسس فیس.

۱۰- نور لازمه مشخصات.

(۲) د داوطلبیو بلن لیک د هېواد

په رسمي ژبو یا په بین المللی

سوداگری- کې په رایجو ژبو په

تولیزو رسنیو او انترنت کې

خپرېږي.

د داوطلبیو تگلاره

شپږمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت مکلف دی، د

داوطلبانو رسېدلی غوښتنلیک، د

نفت او ګاز (هایدروکاربونونو) د

قانون په دري دېرشمې او

څلور دېرشمې مادو کې د درج

شویو حکمونو له په پام

کې نیولو سره وارزوي او تصمیم

وښیي.

(۲) هغه غوښتنلیک ورکونکي چې

د داوطلبیو د شرایطو لرونکي

تشخیصېږي، د داوطلبیو سندونه د

پیشنهاد ارزیابی می گردد.

۹- فیس پروسس داوطلبیو ها.

۱۰- سایر مشخصات لازمه.

(۲) دعوتنامه داوطلبیو بزبان های

رسمی کشور ویا سایر

زبانهای رایج در تجارت

بین المللی در رسانه های همگانی

و انترنت به نشر می رسد.

روش داوطلبیو

ماده ششم:

(۱) وزارت معادن مکلف است،

درخواست واصله داوطلبان

را با رعایت احکام مندرج

مواد سی و سوم و سی و چهارم

قانون نفت و گاز (هایدروکاربن

ها)، مورد ارزیابی

قرار داده، تصمیم اتخاذ

نماید.

(۲) درخواست دهنده گان که

واجد شرایط داوطلبیو تشخیص می

شوند، اسناد داوطلبیو غرض

وراندیز دور کولو لپاره هغو ته سپارل کېږي او په داوطلبی کې شاملېږي.

د داوطلبی سندونه

اوومه ماده:

(۱) د داوطلبی سندونه د کانونو وزارت لخوا ترتیب او دلاندې مطالبو لرونکي وي:

۱- د وراندیز د ترتیولو او وراندې کولو ډول او د هغه د پرانیستلو وخت او ځای.

۲- د کاري برنامې، د خونديتوب د تگلارو او چاپیریالي اغېزو د اقل حد په اړه تخنیکي مشخصات او د اجراآتو او مکلفیتونو شرایط.

۳- د قرارداد منځ پانگه (محتوي).

۴- د داوطلبی شاخصونه او د وراندیزونو د ارزونې شرایط.

۵- تضمین یا د فیسونو په ورکړې پورې اړوند مکلفیتونه.

۶- د کانونو وزارت په تشخیص،

ارایه پیشنهاد به آنها سپرده شده ودر داوطلبی شامل می گردند.

اسناد داوطلبی

ماده هفتم:

(۱) اسناد داوطلبی از طرف وزارت معادن ترتیب و حاوی مطالب ذیل می باشد:

۱- طرز ترتیب و ارائه پیشنهاد و زمان و مکان باز نمودن آن.

۲- مشخصات تخنیکي و شرایط اجراآت و مکلفیت ها در رابطه به حد اقل برنامه کاری، روش های ایمنی و تأثیرات محیطی.

۳- محتوای قرارداد.

۴- شاخص های داوطلبی و شرایط ارزیابی پیشنهادها.

۵- مکلفیت های مربوط به تضمین یا تأدیة فیس ها.

۶- سایر موضوعات به تشخیص

نورې موضوعگانې.

(۲) که چېرې داوطلبان ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو سندونو په هکله د کانونو وزارت څخه زیات معلومات وغواړي د کانونو وزارت مکلف دی په لنډ وخت کې هغه وړاندې کړي، پدې شرط چې خپله غوښتنه یې د کانونو وزارت ته دوړاندیز د تسلیمولو له وروستی نېټې څخه د څوارلسو کاري ورځو مودې په ترڅ کې په لیکلې توګه وړاندې کړي وي.

(۳) د داوطلبانو وړاندیز ته ځواب، د خبرتیا د ترلاسه کولو له نېټې وروسته داووکاري ورځو مودې په ترڅ کې په لیکلې توګه وړاندې کېږي. د کانونو وزارت کولی شي د لزوم په صورت کې د وړاندیزونو د تسلیمولو ټاکلې موده تمدید کړي.

وزارت معادن .

(۲) هرگاه داوطلبان درمورد اسناد مندرج فقره (۱) این ماده از وزارت معادن معلومات بیشتر را مطالبه نمایند، وزارت معادن مکلف است به اسرع وقت آنرا ارایه نماید، مشروط بر اینکه مطالبه خود را در خلال مدت چهارده روز کاری قبل از تاریخ نهائی تسلیم دهی پیشنهاد، به وزارت معادن ارایه نموده باشد.

(۳) پاسخ به پیشنهاد داوطلبان بطور کتبی در خلال مدت هفت روز کاری بعد از تاریخ دریافت اطلاعیه ارایه می گردد. وزارت معادن می تواند در صورت لزوم میعاد معینه تسلیمی پیشنهادها را تمدید نماید.

د اکتشاف او د تولید د وپش د قرارداد د داوطلبانو وړاندیز

اتمہ مادہ:

د اکتشاف او د تولید د وپش د قرارداد د داوطلبانو وړاندیز د لاندې مطالبو لرونکی وي:

۱- د وړاندیز کوونکي نوم، آدرس او تابعیت.

۲- په هغه صورت کې چې وړاندیز کوونکی شرکت وي:

- د ثبت (راجستر) ځای یا د مرکزي دفتر د تاسیس ځای او پانگه ییز جوړښت، د شرکت د مدیرانو او بنسټیزو کارکوونکو نومونه او د هغوی آدرس او تابعیت.

- د شرکت جوړښت.

- د کلنیو رپوټونو، پلټل شوو بیلانس شیتونو، د دریو تېرو کلونو مودې په ترڅ کې د گټې او زیان د صورت حساب په شمول مالي معلومات او نور هغه گزارشونه چې

پیشنهاد داوطلبان قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید

ماده هشتم:

پیشنهاد داوطلبان قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید حاوی مطالب ذیل می باشد:

۱- اسم، آدرس و تابعیت پیشنهاد کننده.

۲- در صورتی که پیشنهاد کننده شرکت باشد:

- محل ثبت (راجستر) یا تاسیس محل دفتر مرکزی و ساختار سرمایه‌ی، اسمای مدیران و کارکنان اساسی شرکت و آدرس و تابعیت آنها.

- ساختار شرکت .

- معلومات مالی بشمول گزارش های سالانه، بیلانس شیت های تفتیش شده، صورت حساب مفاد و ضرر در خلال مدت سه سال گذشته و سایر گزارشهای که

- ۱- وړاندیز کوونکي د ضمانتونو تنظیموونکو دولتي مراجعوته د ټاکلې مودې په ترڅ کې وړاندې کړي دي.
- ۲- د نفت او ګاز د عملیاتو د تحویل ډول او د هغو د اجراءاتو د تضمین څرنگوالی.
- ۳- د نفت او ګاز د عملیاتو په هکله د وړاندیز کوونکي د مخنی- تجربه او تخنیکي تخصص، په خاصه توګه مخ په پرمختیا هېوادونو کې.
- ۴- د بلاک یا بلاکونو یا دهغو د ځینو برخو تثبیتول او عندالضرورت د هغو د هرې یوې د اولویت ټاکل.
- ۵- د بلاک یا بلاکونو یا د هغو د ځینو برخو په هکله د وړاندیز شوې اکتشافی برنامې تفصیلي شرح.
- ۶- په اکتشافی پړاو کې د کاري ژمنو اقل حد او د اړوندو لګښتونو اټکل.
- پیشنهاد کننده به مراجع دولتی تنظیم کننده ضمانت ها در خلال میعاد متذکره ارائه نموده باشد.
- ۳- نحوه تمويل عملیات نفت و ګاز و چگونگی تضمین اجراءات آن.
- ۴- تجربه قبلی و تخصص تخنیکي پیشنهاد کننده در مورد عملیات نفت و ګاز بخصوص در کشورهای رو به انکشاف.
- ۵- تثبیت بلاک یا بلاک ها یا بخش های از آن و تعیین اولویت هر یک آن عندالضرورت.
- ۶- شرح تفصیلي برنامه اکتشافی پیشنهاد شده در مورد بلاک یا بلاک ها و یا بخش های از آن.
- ۷- حد اقل تعهدات کاري و تخمین مصارف مربوط در مرحله اکتشافی.

- ۸- د بلاک یا بلاکونو جيولوژيکي ارزونه او دنومورې ساحې د پلان شوي پطروليم د فعاليتونو داغزمنتيا خرگندول.
- ۹- د بلاک یا بلاکونو یا د هغو د ځينو برخو مالي ارزونه .
- ۱۰- د ساحې یا ساحو د تخنيکي تجربو او ظرفيت په هکله د اهميت وړ معلومات.
- ۱۱- د بلاک یا بلاکونو یا د هغو د ځينو برخو د اړوندو فعاليتونو لپاره د تشکيلاتو او متخصصينو خرگندول.
- ۱۲- د نفت اوگاز د عملياتو د وسايلو، ماشينري، اسبابو او کار کوونکو بشپړ خرگندول.
- ۱۳- له اړوندو مراجعو سره د اړيکيو د تأمينولو لپاره د افغانستان په د ننه کې د واکمن استازي معرفي کول.
- ۱۴- د روغتيا د خونديتوب، بې ۸- ارزيايي جيولوژيکي بلاک یا بلاک ها و توضيح مؤثريت فعاليت های پطروليم پلان شده ساحه مذکور.
- ۹- ارزيايي مالي بلاک یا بلاک ها یا بخش های از آن.
- ۱۰- معلومات حايذ اهميت در مورد تجربه و ظرفيت تخنيکي ساحه یا ساحات .
- ۱۱- توضيح تشکيلات و متخصصين برای فعاليت های مربوط در بلاک یا بلاک ها یا بخش های از آن.
- ۱۲- توضيح مکمل وسايل، ماشينري، اسباب و کارکنان عمليات نفت وگاز.
- ۱۳- معرفي نماينده باصلاحيت در داخل افغانستان جهت تأمين ارتباط با مراجع ذيربط.
- ۱۴- توضيح تجارب و

- خطرہ تخنیک او د هغو اشخاصو چې د نفت او ګاز په عملیاتو کې دخپل وي یاد هغو تر اغېزې لاندې راځي، د سوکالی په اړه د اړوندو تجربو او پړاونو څرګندول.
- ۱۵- د ژوند چاپیریال ساتنې، د ککړتیا د مخنیوی، راتیټولو او د نفت او ګاز د عملیاتو د نورو ناوړو اغېزو په اړه د تجربو او اجرااتو روښانه کول.
- ۱۶- افغاني اتباعو ته د زده کړې د زمينې برابرول او په هغې پورې اړوند لګښتونه.
- ۱۷- د وړاندیز کوونکي اودولت ترمنځ د تولید یا عوایدو دوېش ډول، خو دا چې د تولید دوېش ډول د داوطلبی په بلن لیک کې مشخص شوی وي.
- ۱۸- د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په څلور شپېتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق پروسیجرهای مربوط در رابطه به مصنویت صحت، تخنیک بیخطر و رفاه اشخاصی که در عملیات نفت و ګاز دخپل بوده و یا تحت تأثیر آن قرار می گیرد.
- ۱۵- توضیح تجارب و اجراات در رابطه به حفاظت محیط زیست، جلوگیری، کاهش و رفع آلوده گی و سایر اثرات سوء عملیات نفت و ګاز.
- ۱۶- فراهم نمودن زمینۀ آموزش برای اتباع افغانی و مصارف مربوط به آن .
- ۱۷- طرز تقسیم تولید یا عواید خالص میان پیشنهاد کننده و دولت، مگر اینکه نحوه تقسیم تولید در دعوت نامه داوطلبی مشخص شده باشد.
- ۱۸- قبول تأدیۀ مقدار حق الامتیاز (رویالتي) در صورت تولید نفت و ګاز مایع و ګاز طبیعی،

د نفت او بلن (مايع) ګاز او طبيعي ګاز د توليد په صورت کې د حق الامتياز (روياليتي) د اندازې د ورکړې منل، خو دا چې نرخ يې د داوطلبې په بلن ليک کې مشخص شوی وی.

۱۹- د نفت او ګاز د قانون د دري څلورېنمې مادې په (۱۴) جزء کې د درج شوي تضمين د اندازې ټاکل.

۲۰- نورې هغه موضوعګانې چې د داوطلبې په بلن ليک کې غوښتل شوي يا هغه موضوعګانې چې وړانديز کوونکي ئې د کانونو وزارت په واسطه د هغو دڅېړنې غوښتنه کوي.

د خدمت د سرته رسولو او د توليد دوېش د قرارداد د داوطلبانو وړانديز
نهمه ماده:

د خدمت د سرته رسولو او د توليد

طبق حکم مندرج ماده شصت وچهارم قانون نفت وګاز (هايډروکاربن ها)، مګر اينکه نرخ آن در دعوت نامه داوطلبی مشخص شده باشد.

۱۹- تعيين مقدار تضمين مندرج جزء (۱۴) ماده چهل و سوم قانون نفت و ګاز (هايډروکاربن ها).

۲۰- ساير موضوعاتي که در دعوت نامه داوطلبی مطالبه شده يا موضوعاتي که پيشهاد کننده، تقاضای بررسی آن را توسط وزارت معادن می نماید.

پيشهاد داوطلبان قرارداد انجام خدمت و تقسيم توليد
ماده نهم:

پيشهاد داوطلبان قرارداد انجام

- دوبش د قرارداد د داوطلبانو وړاندیز، ددې مقررې د اتمې مادې په (۱، ۲، ۳، ۴، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ و ۱۶) ماده هاشتم این مقرره حاوی مطالب ذیل نیز می باشد:
- ۱- د میدان یا میدانونو ټاکل.
 - ۲- په میدان یا له میدانونو څخه په هر یوه کې د خدمتونو د برنامې تفصیلي شرح.
 - ۳- د خدمتونو د لگښتونو اټکل.
 - ۴- هغه موضوعگانې چې د داوطلبی په بلن لیک کې غوښتل شوي یا هغه موضوعگانې چې وړاندیز کوونکی د کانونو وزارت په واسطه د هغو د څېړنې غوښتنه کوي.
- خدمت و تقسیم تولید علاوه بر مطالب مندرج اجزای (۱، ۲، ۳، ۴، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ و ۱۶) ماده هاشتم این مقرره حاوی مطالب ذیل نیز می باشد:
- ۱- تعیین میدان یا میدانها.
 - ۲- شرح تفصیلي برنامه خدمات در میدان یا در هر یک از میدانها.
 - ۳- تخمین مصارف خدمات.
 - ۴- موضوعاتی که در دعوت نامه داوطلبی مطالبه شده یا موضوعاتی که پیشنهاد کننده تقاضای بررسی آن را از طرف وزارت معادن می نماید.

جیولوژیکی، جیوفیزیکی او

جیوشیمیکی خدمتونو د قرارداد

وړاندیز

لسمه ماده:

د جیولوژیکی، جیوفیزیکی او

جیوشیمیکی خدمتونو د قرارداد د

داوطلبانو وړاندیز، د دې مقرري د

اتمي مادې په (۱، ۲، ۳، ۴، ۱۰،

۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵

او ۱۶) اجزاوو کې پر درج

شوو مطالبو برسېره د لاندې

مطالبو لرونکی هم وي:

۱- د اړوندې کاري برنامې تفصیلي

شرح.

۲- د خدمتونو د لگښتونو اټکل.

۳- نورې هغه موضوعگانې چې د

داوطلبی په بلن لیک کې غوښتل

شوي یا هغه موضوعگانې چې

وړاندیز کوونکی د کانونو وزارت

په واسطه د هغو د خپرني غوښتنه

کوي.

پیشنهاد قرارداد خدمات

جیولوژیکی، جیوفیزیکی و

جیوشیمیکی

ماده دهم:

پیشنهاد داوطلبان قرارداد خدمات

جیولوژیکی، جیوفیزیکی و

جیوشیمیکی بر علاوه مطالب

مندرج اجزای (۱، ۲، ۳، ۴، ۱۰،

۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ و ۱۶)

ماده هشتم این مقررره،

حاوی مطالب ذیل نیز می

باشد:

۱- شرح تفصیلي برنامۀ کاری

مربوط.

۲- تخمین مصارف خدمات.

۳- سایر موضوعاتی که در دعوت

نامۀ داوطلبی مطالبه شده یا

موضوعاتی که پیشنهاد کننده

تقاضای بررسی آن را از

طرف وزارت معادن می

نماید.

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

د نل ليکې (پايپ لاین) د

عملياتو د قرارداد وړاندیز

یوولسمه ماده:

د نل ليکې د عملياتو د قرارداد د

داوطلبانو وړاندیز، ددې مقررې

داتمي مادې په (۱، ۲، ۳، ۴، ۱۰،

۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ او ۱۶)

جزء کې پر درج شوو مطالبو

برسېره د لاندې مطالبو لرونکي هم

وي:

۱- د نل ليکې او نورو اړوندو

ودانيو د جوړولو وړاندیز شوی

ډيزاين.

۲- د وړاندیز شوي نل ليکې سايز

او ظرفيت.

۳- د نل ليکې د تگلوري (مسير)

ټاکل او د تېرېدو د لارې د حق

لرل.

۴- د پمپ سټېشنونو، ټانکونو او

په نل ليکې پورې د اړوندو والونو د

ځای ټاکل.

پیشنهاد قرارداد عمليات پایپ

لاین

ماده یازدهم:

پیشنهاد داوطلبان قرارداد عمليات

پایپ لاین علاوه بر مطالب مندرج

اجزای (۱، ۲، ۳، ۴، ۱۰، ۱۱،

۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ و ۱۶)

ماده هشتم این مقررہ حاوی

مطالب ذیل نیز می

باشد:

۱- ديزاين پیشنهادی احداث

پایپ لاین وسایر ساختمان های

مربوط.

۲- سايز و ظرفيت پایپ لاین

پیشنهاد شده.

۳- تعیین مسیر پایپ

لاین و حق داشتن راه

عبوری.

۴- تعیین محل پمپ سټیشن ها،

تانک ها و وال های مربوط به پایپ

لاین.

- ۵- د ودانيزې برنامې تفصيلي شرح.
- ۶- نورې هغه موضوعگانې چې د داوطلبې په بلن ليک کې غوښتل شوي يا وړانديز کوونکي ئې د کانونو وزارت په واسطه د هغو د څېړنې غوښتنه کوي.
- ۵- شرح تفصيلي برنامۀ ساختماني.
- ۶- ساير موضوعاتي که در دعوت نامۀ داوطلبې مطالبه شده يا پيشنهاده کننده تقاضای بررسی آن را توسط وزارت معادن می نماید.

د داوطلبې پړاوونه

دوولسمه ماده:

(۱) پر پرانيستو، رڼو اصولو، سيالمن سيستم او د بودجوي او لگښتي رپوټ ورکونې پرمکلفيتونو بناء د نفت او ګاز د عملياتو د داوطلبې قرارداد دې داسې تنظيم شي چې د اقتصادي اغېزمنتيا لرونکې وي او د هغو د ټولو داوطلبانو لپاره د برابر ګډون زمينه برابره او له ناوړې ګټې اخستنې څخه مخنيوی وکړي.

(۲) که چېرې د داوطلب د توانمنی د څرنګوالي شرايط د

مراحل داوطلبې

ماده دوازدهم:

(۱) مراحل داوطلبې قرارداد عمليات نفت و ګاز مبتنی بر اصول باز، شفاف، سيستم رقابتي و مکلفيت های گزارش دهی بودجوي و مصارفاتي طوری تنظيم گردد که دارای مؤثريت اقتصادي بوده، و زمينه اشتراک مساوی تمام داوطلبان آن فراهم و از سوء استفاده جلوگیری نماید.

(۲) هرگاه شرايط چګونګی توانمندي داوطلب بعد از

ارائه پیشنهاد طور قابل ملاحظه تغییر نماید، داوطلب مکلف است موضوع را به اسرع وقت به وزارت معادن اطلاع دهد.

(۳) وزارت معادن به منظور تهیه و ارائه پیشنهاد داوطلبان بانظرداشت شرایط و حالات مراحل داوطلبی، تاریخ نهائی ارائه پیشنهاد را تعیین می نماید.

(۴) وزارت معادن مکلف است به منظور تأمین شفافیت در مراحل داوطلبی از داوطلبان تقاضاء نماید که مطالب مندرج مواد (۸ الی ۱۱) این مقررہ را به استثنای بخش های که مورد داوطلبی قرار می گیرند، قبل از تاریخ نهائی ارایه نماید.

وړاندیز له وړاندې کولو وروسته په کتنې وړ توګه بدلون ومومي، داوطلب مکلف دی موضوع په لنډ وخت کې د کانونو وزارت ته خبر ورکړي.

(۳) د کانونو وزارت د داوطلبی د پړاوونو، شرایطو او حالاتو ته په پام سره د داوطلبانو د وړاندیز د برابرولو او وړاندې کولو په منظور، د وړاندیز د وړاندې کولو وروستی نېټه ټاکي.

(۴) د کانونو وزارت مکلف دی، د داوطلبی په پړاوونو کې د روڼوالي د تأمین په منظور، له داوطلبانو څخه وغواړي چې ددې مقررې له (۸ څخه تر ۱۱) پورې مادو کې درج شوي مطالب د هغو برخو په استثنی چې د داوطلبی مورد ګرځي، له وروستی نېټې څخه د مخه وړاندې کړي.

د داوطلبانو مکلفیت

دیارلسمه ماده:

داوطلبان نشي کولی د داوطلبی د پړاو تر نفوذ لاندې راوستلو په خاطر، ناسم او غلط معلومات وړاندې یا په مستقیمه یا غیر مستقیمه توگه د ارزونې هیئت ته د گټې وړاندیز وکړي یا د داوطلبی د پړاوونو د انحصارولو او د هغې د شاخصونو د ټاکلو په خاطر، په ناسم او ناسیالمن صورت سره داسې شرایط رامنځته کړي چې د داوطلبی پرانیستی، رڼه او سیالمنه تگلاره اغیزمنه کړي.

د وړاندیزونو پرانیستل

څوارلسمه ماده:

(۱) وړاندیزونه له تسلیمولو وروسته په عمومي غونډه کې په لنډوخت کې د داوطلبی د سندونو د شرایطو مطابق، د ارزونې هیئت په واسطه، د داوطلبانو یا د هغو د

مکلفیت داوطلبان

ماده سیزدهم:

داوطلبان نمی توانند به منظور تحت نفوذ قرار دادن مرحله داوطلبی، معلومات نادرست و غلط را ارائه یا بطور مستقیم یا غیر مستقیم برای هیئت ارزیابی منفعت را پیشنهاد نمایند و یا به خاطر انحصار نمودن مراحل داوطلبی و تعیین شاخص های آن بصورت نادرست و غیر رقابتی طور شرایط ایجاد نمایند که روش باز، شفاف و رقابتی داوطلبی را متأثر سازد.

باز نمودن پیشنهاد ها

ماده چهاردهم:

(۱) پیشنهاد ها بعد از تسلیمی در جلسه عمومی به اسرع وقت مطابق شرایط اسناد داوطلبی توسط هیئت ارزیابی در حضور داشت داوطلبان یا نمایندگان آنها

استازو په حضور کې چې د مخه په لیکلې توګه د کانونو وزارت ته معرفي شويدي، پرانیستل کېږي. د ټولو داوطلبانو یا د هغو د استازو او د اړوند وړاندیز د برخو نوم او آدرس د غونډې په پېښلیک کې ثبت او په غونډه کې ټول حاضر داوطلبان یا د هغو استازي یې لاسلیک کوي.

(۲) وړاندیزونه له وړونکي داوطلب سره د قرارداد تر عقدولو پورې د داوطلبی د سندونو د شرایطو مطابق د اعتبار وړ دي او د داوطلب د یو اړخیز انصراف په صورت کې د داوطلبی تضمین، نه مستردېږي د وړاندیز موده د داوطلب په موافقه د تمديد وړ ده، پدې صورت کې داوطلب مکلف دی د داوطلبی خپل وړاندې شوی تضمین هم تمديد کړي.

که قبلاً طور کتبی به وزارت معادن معرفي شده اند، باز می گردد. نام و آدرس تمام داوطلبان یا نمایندگان آنها و بخش های مربوط پیشنهاد در رویداد جلسه ثبت و تمام داوطلبان حاضر جلسه یا نمایندگان آنها آنرا امضاء می نماید.

(۲) پیشنهادها الی عقد قرارداد با داوطلب برنده مطابق شرایط مندرج اسناد داوطلبی مدار اعتبار بوده و در صورت انصراف یک جانبه داوطلب، تضمین داوطلبی مسترد نمی گردد. میعاد پیشنهاد به موافقه داوطلب قابل تمديد بوده، در اینصورت داوطلب مکلف است تضمین داوطلبی ارایه شده خویش را نیز تمديد نماید.

د وړاندیزونو ارزونه

پنځلسمه ماده:

(۱) د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په دېرشمه او یو دېرشمه ماده کې د درج شوو شرایطو لرونکو داوطلبانو وړاندیزونه، په منصفانه توګه او له توپیر پرته تر ارزونې لاندې نیول کېږي.

(۲) د نفت او ګاز د عملیاتو د قرارداد سپارل، د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په اته ویشتمه ماده کې د درج شوي حکم او په غوښتنلیک کې د درج شوو مکلفیتونو مطابق چې لاندې موارد پکې شامل دي، صورت مومي:

۱- د داوطلب تخنیکي او مدیریتی ظرفیت او تجربې.

۲- د داوطلب د کاري برنامې د تطبیق په منظور، د وړاندیز کوونکي مالي سرچینې.

ارزیابی پیشنهادها

ماده پانزدهم:

(۱) پیشنهاد های داوطلبان واجد شرایط مندرج مواد سی ام و سی ویکم قانون نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) به صورت منصفانه و بدون تبعیض مورد ارزیابی قرار می گیرد.

(۲) تفویض قرارداد عملیات نفت و ګاز طبق حکم مندرج ماده بیست و هشتم قانون نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) و مکلفیت های مندرج درخواست که شامل موارد ذیل می باشد، صورت می گیرد:

۱- ظرفیت تخنیکي و مدیریتی و تجارب داوطلب.

۲- منابع مالی پیشنهاد کننده به منظور تطبیق برنامه کاری داوطلب.

- ۳- د داوطلب کاري ظرفیت او مالي او حقوقي موقف.
- ۴- د وړاندیز شوې کاري برنامې منځ پانگه (محتویات) اړوند مالي تضمین، د وړاندیز شوي تولید وېش او نورې اقتصادي گټې، هغسې چې د داوطلبی په سندونو کې د وړاندیز یا بلن لیک د وړاندې کولو لپاره، د مخکینیو شرایطو لرونکي جوړېدو په غرض، اټکل شوې وي.
- ۵- موجود ماشین آلات، وسایل، تجهیزات او کارکوونکي.
- ۶- په افغانستان کې د نفت او ګاز په دوامدارې پرمختیا او فعالیتونو کې د وړاندیز ورکوونکي د برخې اخستنې اندازه او نور هغه شرایط چې د داوطلبی په سندونو کې غوښتل شوي وي.
- ۳) د وړونکي داوطلب غوره کول، ددې مقررې له اتمې څخه تر یوولسمې پورې مادو کې درج شوو
- ۳- ظرفیت کاري و موقف مالی و حقوقي داوطلب.
- ۴- محتویات برنامۀ کاري پیشنهاد شده، تضمین مالی مربوط، تقسیم تولید پیشنهاد شده وسایر فواید اقتصادی طوریکه در اسناد داوطلبی جهت ارایۀ پیشنهاد ویا دعوت نامه جهت واجد شرایط قرار گرفتن قبلی پیشینی گردیده باشد.
- ۵- ماشین آلات، وسایل، تجهیزات و کارکنان موجود.
- ۶- اندازه سهم گیری پیشنهاد کننده در انکشاف و فعالیت های متداوم نفت و ګاز در افغانستان و سایر شرایطی که در اسناد داوطلبی مطالبه شده باشد.
- (۳) انتخاب داوطلب برنده با نظر داشت معلومات مندرج مواد هشتم الی یازدهم

معلوماتو ته په پام سره، صورت مومي. (۴) د کانونو وزارت کولی شي د وړاندیزونو په هکله له داوطلبانو څخه زیات لیکلي معلومات وغواړي، خو نشي کولی په وړاندې شوي وړاندیز کې د درج شوو شرایطو د بدلون په هکله له داوطلبانو سره خبرې وکړي.

د وړاندیزونو ردول

شپاړسمه ماده:

(۱) هغه وړاندیزونه چې د نفت او گاز (هایدروکاربونونو) د قانون او د دغې مقرري د حکمونو او د داوطلبی د سندونو مغایر وړاندې شي، ردېږي.

(۲) د کانونو وزارت کولی شي د عامه گټو د تأمینولو په منظور او د ارزونې د هیئت د نظریاتو له په پام کې نیولو سره، ټول وړاندیزونه د هغو له منلو د مخه رد او د داوطلبی

این مقررہ صورت می گیرد.

(۴) وزارت معادن می تواند در مورد پیشنهادها معلومات کتبی بیشتر را از داوطلبان مطالبه نماید، اما نمی تواند در مورد تغییر شرایط مندرج پیشنهاد ارایه شده با داوطلبان مذاکره نماید.

رد پیشنهادها

ماده شانزدهم:

(۱) پیشنهاد های که مغایر احکام قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) و این مقررہ و اسناد داوطلبی ارایه گردد، رد می شود.

(۲) وزارت معادن می تواند به منظور تأمین منافع عامه و با نظر داشت نظریات هیئت ارزیابی تمام پیشنهادها را قبل از قبولی آن رد و مراحل داوطلبی را فسخ

پراوونه فسخ کړي.

نماید.

(۳) د وړاندیزونو د رد او د داوطلبی د پراوونو د فسخ دلایل په اړوندو سندونو کې قید او له ځنډه پرته رسماً داوطلبانو ته ابلاغېږي پدې صورت کې د کانونو وزارت د داوطلبانو په وړاندې مسئول ندی.

(۳) دلایل رد پیشنهاد ها وفسخ مراحل داوطلبی در اسناد مربوط قید و بدون وقفه رسماً به داوطلبان ابلاغ می گردد، در این صورت وزارت معادن در برابر داوطلبان مسئول نمی باشد.

(۴) که چیرې د وړاندیز د تسلیمولو له ټاکلې مودې د منځه د داوطلبی د پراوونو د فسخ په اړه تصمیم ونيول شي، ترلاسه شوي وړاندیزونه هغه له پرانیستل کېدو پرته، داوطلبانو ته مستردېږي.

(۴) هر گاه تصمیم مبنی بر فسخ مراحل داوطلبی قبل از میعاد معینه تسلیمی پیشنهاد اتخاذ شود، پیشنهاد های در یافت شده بدون باز شدن به داوطلبان مسترد می گردد.

داوطلب پدې اړه چې د شرایطو لرونکی وگڼل شي، عمداً غلط او ناسم معلومات وړاندې کړي، د شرایطو لرونکی توب یې باطلېږي. هغه داوطلب چې په غیر عمدي توگه ناسم او غلط معلومات وړاندې کړي او د کانونو وزارت له

داوطلبی که در مورد واجد شرایط قرار گرفتن خویش عمداً معلومات غلط و نادرست را ارایه نماید واجد شرایط بودنش باطل می گردد. داوطلب طور غیر عمدی معلومات نادرست و غلط را ارایه نماید ولی بعد از تقاضای وزارت

غوښتنې وروسته په بېرني توگه ونکړي شي هغه اصلاح کړي، هم يې د شرايطو لرونکي توب، باطلېږي.

د وړاندیزونو منل

اووه لسمه ماده:

(۱) د ارزونې هیئت د وړاندیزونو د پراوونو د ارزونې له پایته رسېدو وروسته وړونکي داوطلب اعلان او له موضوع څخه په لیکلې توگه وړونکي داوطلب ته خبر ورکوي.

(۲) د کانونو وزارت مکلف دی، د ترلاسه شوو وړاندیزونو ټول اړوند سندونه ترتیب او تنظیم کړي او د داوطلبی وړاندیزونو د مقایسې او ارزونې رپوټ داسې ترتیب کړي چې له کمې او کیفې نظره د هغو ټولو گټې او نیمگړتیاوې وښيي او د ارزونې د هیئت د مخالفو نظریو لرونکي هم وي.

معادن طوری عاجل نتواند آنرا تصحیح نماید واجد شرایط بودنش نیز باطل می گردد.

قبولی پیشنهاد ها

ماده هفدهم:

(۱) هیئت ارزیابی، بعد از ختم مراحل ارزیابی پیشنهاد ها، داوطلب برنده را اعلان و از موضوع طور کتبی به داوطلب برنده اطلاع می دهد.

(۲) وزارت معادن مکلف است، تمام اسناد مربوط پیشنهاد های دریافت شده را ترتیب و تنظیم نموده و گزارش مقایسه و ارزیابی پیشنهاد های داوطلبی را طوری ترتیب نماید که فواید و نواقص آنها را از نظر کمی و کیفی نشان داده و حاوی نظریات مخالف هیئت ارزیابی نیز باشد.

- (۳) د کانونو وزارت مکلف دی د وړاندیز دارزوني رپوټ او نور اړوند سندونه د قرارداد د مودې له پایته رسېدو وروسته لږترلږه د پنځو کلونو مودې لپاره وساتي. د ارزوني رپوټ د داوطلب په غوښتنه، د هغه په واک کې ورکول کېږي. د ارزوني رپوټ دې داسې ترتیب شي چې د سوداګریز محرمو معلوماتو له افشاء کېدو څخه مخنیوی وشي.
- (۴) په هغه صورت کې چې وړونکی داوطلب د داوطلبۍ په سندونو کې د درج شوو شرایطو مطابق د قرارداد له عقدولو څخه ډډه وکړي، د کانونو وزارت کولای شي ملي ګټوته په پام سره قرارداد له وروستي داوطلب سره چې د درجه بندۍ مطابق د وړاندیزونو په ارزونه کې د شرایطو لرونکی ګرځېدلی، عقد کړي.
- (۳) وزارت معادن مکلف است پیشنهاد گزارش ارزیابی وسایر اسناد مربوط را بعد از ختم میعاد قرار داد برای حد اقل مدت پنج سال حفظ نماید. گزارش ارزیابی به تقاضای داوطلب در اختیار وی قرار داده می شود. گزارش ارزیابی طوری ترتیب گردد که از افشای معلومات محرم تجارتي جلوگیری به عمل آید.
- (۴) در صورتی که داوطلب برنده از عقد قرار داد مطابق شرایط مندرج اسناد داوطلبی اجتناب نماید، وزارت معادن می تواند با نظر داشت منافع ملی، قرارداد را با داوطلب بعدی که طبق درجه بندی در ارزیابی پیشنهاد ها واجد شرایط قرار گرفته عقد نماید.

د وړونکي داوطلب اعلان او د

قراردادونو خپرول

اتلسمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت مکلف دی د قرارداد د منلو په اړه خبرتیا د وړونکي داوطلب د نوم او آدرس په یادولو سره نورو داوطلبانو ته ورواستوي.

(۲) نا وړونکي داوطلب کولی شي د اړوند وړاندیز د رد په هکله، د رد د دلایلو د څرگندېدو لپاره لیکلی غوښتنلیک د کانونو وزارت ته وړاندې کړي، د کانونو وزارت مکلف دی د داوطلب د وړاندیز د رد دلایل له څنډه پرته د هغه په لگښت د هغه په واک کې ورکړي.

(۳) د کانونو وزارت مکلف دی د قرارداد له منظوری- او له وړونکي داوطلب سره د هغه له عقد وروسته د (۱۰) ورځو مودې په

اعلان داوطلب برنده ونشر

قرار داد ها

ماده هجدهم:

(۱) وزارت معادن مکلف است اطلاعیه مبنی بر قبولی قرار داد را با ذکر نام و آدرس داوطلب برنده به سایر داوطلبان ارسال نماید.

(۲) داوطلب غیر برنده می تواند در مورد رد پیشنهاد مربوط درخواست کتبی را جهت توضیح دلایل رد به وزارت معادن ارایه نماید، وزارت معادن مکلف است دلایل رد پیشنهاد داوطلب را بدون تأخیر به مصرف وی بدسترس اش قرار دهد.

(۳) وزارت معادن مکلف است در خلال مدت (۱۰) روز بعد از منظوری قرارداد و عقد آن با داوطلب برنده، شرایط اساسی قرار

داد را با ذکر نام، آدرس، خلاصه مکلفیت های قراردادی، میزان حق الامتیاز، تقسیم تولید میان دولت و قراردادی و سایر عواید ناشی از قرارداد را برای دولت حداقل در سه رسانه همگانی و وب سایت وزارت معادن نشر نماید.

(۴) وزارت معادن مکلف است، قرارداد، جواز و سایر اسناد مربوط و تعدیل، تمدید و فسخ قرارداد و جوازنامه را بعد از منظوری در خلال مدت ده روز ثبت نماید.

ترخ کپی د قرارداد بنسبیز شرایط د قراردادی له نوم، آدرس، د قراردادی د مکلفیتونو له لنډیز، د حق الامتیاز د میزان، د تولید د وپش او د دولت لپاره له قرارداد څخه له نورو راپیدا شوو عوایدو سره لږترلږه په دریو ټولیزو رسنیو او د کانونو وزارت په وب سایت کې خپاره کړي.

(۴) د کانونو وزارت مکلف دی قرارداد، جواز او نور اړوند سندونه او د قرارداد تعدیل، تمدید او فسخ او جواز لیک له منظوری وروسته د لسو ورځو مودې په ترڅ کې ثبت کړي.

درېم فصل

د عرض البلد طول البلد پر

بنسټ د قلمرو وېش

په گراف (مربع گانو) باندې د

افغانستان د قلمرو وېش

نولسمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت مکلف دی د

نفت او گاز (هایدروکاربونونو) د

قانون په پنځه دېرشمې او

شپږدېرشمې مادو کې د درج شوو

حکمونو مطابق، لارښودونکې نقشه

چې په هغې کې افغانستان په مربع

گانو وېشل شوی دی، ترتیب کړي.

(۲) د افغانستان د قلمرو د سطحې

مساحت د نقشې د ترتیبولو

په منظور په مربع برخو وېشل

شوی او د طول البلد نصف النهار

کریزو چې یوه له بلې

څخه د پنځو دقیقو په واټن

قرار لري او د (گرینویچ)

فصل سوم

تقسیم قلمرو به اساس عرض

البلد و طول البلد

تقسیم قلمرو افغانستان به

گراف (مربع ها)

ماده نهم:

(۱) وزارت معادن مکلف است

نقشه رهنمودی را مطابق احکام

مندرج مواد سی و پنجم و سی

وششم قانون نفت و گاز

(هایدروکاربن ها) که در آن قلمرو

افغانستان به مربع ها تقسیم گردیده

باشد، ترتیب نماید.

(۲) مساحت سطحی قلمرو

افغانستان به منظور ترتیب

نقشه به بخش های مربع،

تقسیم و ذریعه خطوط

نصف النهار طول البلد

که در فواصل پنج دقیقه

از هم قرار داشته و از

له نصف النهار څخه اندازه کبړي او د عرض البلد موازي کرښې چې يوه له بلې څخه د پنځو دقيقو په واټن توپير لري او د استواله کرښې څخه اندازه کبړي، په واسطه ټاکل کبړي. هره مربع د طول البلد د دوو کرښو چې يوه له بلې څخه پنځه دقيقې توپير او د عرض البلد د دوو کرښو چې يوه له بلې څخه پنځه دقيقې توپير لري، په ذريعه چاپېره (احاطه) کبړي.

نصف النهار (گرینویچ) اندازه می شود و خطوط موازی عرض البلد که از هم دیگر به اندازه پنج دقیقه تفاوت دارد و از خط استوا اندازه می گردد، تعیین می شود. هر مربع ذریعۀ دو خط طول البلد که از هم دیگر پنج دقیقه تفاوت دارد و دو خط عرض البلد که از هم دیگر پنج دقیقه تفاوت دارد، احاطه می شود.

(۳) که چېرې په یوه مربع کې شامله د ځمکې یوه برخه په افغانستان کې د ننه او بله برخه له هغه څخه بهر وي، پدې صورت کې یوازې هغه ساحه چې د افغانستان په د ننه کې ده، په قرارداد کې د یوې مربع په توګه ګڼل کېږي.

(۳) هرگاه بخشی از زمین شامل در یک مربع، داخل افغانستان و بخشی دیگر خارج از آن باشد، در این صورت صرف ساحه که در داخل افغانستان است در قرارداد بحیث یک مربع دانسته می شود.

(۴) که چېرې بلاک له یوې یا له

(۴) هرگاه بلاک از یک یا

یوې څخه له زیاتو مربع گانو څخه جوړ شي، د تشخیص په منظور د عدد یا توري (حرف) یا دواړو په ذریعه نوم پرې اېښودل کېږي.

(۵) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي لارښودونکي نقشه د کانونو په وزارت کې ساتل کېږي، د اړوندو مراجعو د غوښتنې په صورت کې دې اړوند دفتر، له اصل سره د نقشي د کاپي له صحت او مطابقت څخه تصدیق وکړي.

د قرارداد ساحې او تړلې او

بندي (ممنوعه) ساحې

شلمه ماده:

(۱) د قرارداد ساحه، له یوه بلاک یا له یوه څخه له زیات یا د هغه له ځینو برخو څخه جوړه ده چې د نفت او گاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په پنځه دېرشمه ماده او ددې مقرري په نولسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، ټاکل شوېده،

بیشتر از یک مربع تشکیل گردد، به منظور تشخیص ذریعه عدد یا حرف و یا هر دو نامگذاری می شود.

(۵) نقشه رهنمودی مندرج فقره (۱) این ماده در وزارت معادن نگهداری می شود، در صورت تقاضای مراجع ذیربط، دفتر مربوط از صحت و مطابقت کاپی نقشه با اصل آن تصدیق نماید.

ساحات قرارداد و ساحات

بسته و ممنوعه

ماده بیستم:

(۱) ساحه قرارداد نفت و گاز متشکل از یک یا بیشتر از یک بلاک یا بخش های از آن می باشد که مطابق حکم مندرج ماده سی و پنجم قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) و ماده نهم این مقررہ تعیین گردیده است،

- مشمتمل بلاکونه دې د قرارداد په یوه واحده ساحه کې داسې تنظیم او شامل کړل شي چې متمادي ساحه احتوا کړي.
- (۲) هغه ساحې چې د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون په اولسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، د نفت اوگاز د عملیاتو لپاره د تړلو ساحو په توگه ټاکل شوي دي، د مربع گانو په ذریعه مشخصېږي.
- (۳) هغه ساحې چې ددې مقرري له انفاذ څخه د مخه نفت اوگاز د عملیاتو په قراردادونو کې د قرارداد په ساحه کې شاملې شوي دي، د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون د پنځلسمې مادې په (۶ او ۷) اجزاوو او شپاړسمه ماده کې له درج شوي حکم څخه مستثنې دي.
- بلاک های مشتمل در یک ساحه واحد قرارداد طوری تنظیم و شامل گردد که ساحه متمادی را احتوا کند.
- (۲) ساحاتی که طبق حکم مندرج ماده هفدهم قانون نفت وگاز (هایدروکاربن ها) بحیث ساحات بسته، جهت عملیات نفت وگاز تعیین شده اند، ذریعه مربعات، مشخص می گردد.
- (۳) ساحاتی که قبل از انفاذ این مقرره در قراردادهای عملیات نفت وگاز شامل ساحه قرارداد گردیده اند، از حکم مندرج اجزای (۶ و ۷) ماده پانزدهم و ماده شانزدهم قانون نفت وگاز (هایدروکاربن ها) مستثنی اند.

خلورم فصل

د قرارداد شرایط

د نفت اوگاز د عملیاتو قرارداد

او د جواز لیک (لایسنس)

صادرول

یوویشتمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت د نفت اوگاز د عملیاتو قرارداد عقیدوي او د وزیرانو کمپسیون ته یې وړاندیز کوي. که چېرې د وزیرانو کمپسیون قرارداد تصویب کړي، منظوری- لپاره د وزیرانو شورې ته وړاندیز کړي. د منظوری- په صورت کې، قرارداد نافذ او د تطبیق وړ دی.

(۲) د کانونو وزارت مکلف دی د قرارداد د منظوری- په صورت کې د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون د پنځمې مادې په (۱۲) او (۲۰) اجزاوو کې د درج شوو

فصل چهارم

شرایط قرارداد

قرارداد عملیات نفت وگاز

و صدور جوازنامه

(لایسنس)

ماده بیست ویکم:

(۱) وزارت معادن قرارداد عملیات نفت وگاز را عقد و به کمیسیون وزراء پیشنهاد می نماید. هرگاه کمیسیون وزراء قرارداد را تصویب نماید، جهت منظوری به شورای وزیران ارایه می گردد. در صورت منظوری، قرارداد نافذ و قابل تطبیق می باشد.

(۲) وزارت معادن مکلف است در صورت منظوری قرارداد طبق احکام مندرج اجزای (۱۲ و ۲۰) ماده پنجم قانون نفت وگاز (هایدروکاربن ها) برای قراردادی

حکمونو مطابق، قرارداداي ته جواز ليک (لايسنس) صادر کړي. (۳) که چېرې د نفت اوگاز د عملياتو په قرارداد کې اټکل شوي وي چې دولت کولی شي د سوداگريز کشف له اعلان وروسته تر ټاکلې اندازې پورې په قرارداد کې برخوال شي، پدې صورت کې د اړخونو د حقوقو او وجايو د تثبیتدو په منظور، ايجابوي چې ددې مقررې د حکمونو مطابق جلا عملياتي موافقه ليک عقد شي.

جوازنامه (لايسنس) صادر نماید.

(۳) هرگاه در قرارداد عملیات نفت وگاز پیشبینی گردیده باشد که دولت می تواند بعد از اعلان کشف تجارتي تا اندازه معین در قرارداد سهم گردد، در اینصورت به منظور تثبیت حقوق و وجائب طرفین ايجاب می نماید، مطابق احکام این مقررره موافقتنامه جداگانه عملیاتی عقد گردد.

مرحله اکتشافی

قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید

ماده بیست و دوم:

(۱) مرحله اکتشافی قرار داد اکتشاف و تقسیم تولید شامل دوره ابتدایی اکتشاف دو یا بیشتر دوره تمديدی می باشد که در قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید مشخص می گردد، مشروط بر

د اکتشاف او د تولید دوپش د

قرارداد اکتشافی پړاو

دوه ویشتمه ماده:

(۱) د اکتشاف او د تولید دوپش د قرارداد په اکتشافی پړاو کې د اکتشاف لومړنۍ (ابتدایی) دوه یا زیاتې تمديدی دورې شاملې دي چې د اکتشاف او د تولید دوپش په قرارداد کې مشخصېږي، پدې شرط

- چې ټوله موده يې له لسو کلونو څخه زیاته نه وي.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي قرارداد موده په هغه صورت کې تمدیدېدی شي چې قراردادې د تمدید غوښتنلیک د ټاکلې مودې له پایته رسېدو د مخه د نوي ورځو مودې په ترڅ کې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي او خپلې ژمنې د اکتشاف او د تولید دوېش د قرارداد مطابق سرته ورسوي او هم د تمدیدي دورې کاري برنامه او بودجه يې له خپل غوښتنلیک سره ضمیمه کړې وي.
- (۳) د مودې تمدید د عملیاتو د بشپړولو او د نفتو او گاز د کشف د ارزونې لپاره قراردادي ته د اکتشاف او د تولید دوېش په قرارداد کې اټکل کېدی شي.
- (۴) قراردادي مکلف دی، د نفت او گاز د عملیاتو له پیل او د هغو د
- اینکه میعاد مجموعی آن از ده سال بیشتر نباشد.
- (۲) میعاد قرارداد مندرج فقره (۱) این ماده در صورتی تمدید شده می تواند که قراردادی درخواست تمدید را حد اقل در خلال مدت نود روز قبل از اختتام میعاد معینه به وزارت معادن ارایه نماید و تعهدات خود را طبق قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید ایفاء و نیز برنامه کاری و بودجه دوره تمدیدی را با درخواست خود ضم نموده باشد.
- (۳) تمدید میعاد جهت تکمیل عملیات و ارزیابی کشف نفت و گاز برای قراردادی در قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید پیشبینی شده می تواند.
- (۴) قراردادی مکلف است، قبل از آغاز عملیات نفت و گاز و دوره

های تمديد آن، تضمين قابل پذيرش وزارت معادن و مبلغ معادل مصارف تخمينی ناشی از پلان حد اقل کار دوره نخست و دوره تمديدی را فراهم نمايد.

(۵) قراردادی قبل از دوره تمديد مکلف است حصه يا حصص ساحه قرارداد را واگذار نمايد. ساحه ابتدایی قرارداد به شکل فيصدي با ذکر مربعات طول البلد و عرض البلد مربوط تعيين می گردد، مشروط بر اینکه ساحات تحت مطالعه نظر به کشفیات انجام شده قابل واگذاری اجباری نباشد.

(۶) قراردادی مکلف است، قبل از تاريخ واگذاری اجباری مندرج فقره (۵) این ماده و واگذاری داوطلبانه، حد اقل در خلال مدت (۹۰) روز

تمديد له دورود مخه، د کانونو وزارت د منلو وړ تضمين او د کار د لومړۍ دورې او تمديدې دورې له پلان څخه را پيدا د اقل حد تضميني لگښتونو معادل مبلغ، برابر کړي.

(۵) قراردادي د تمديد له دورې د مخه مکلف دی د قرارداد يوه برخه يا برخې پرېږدي. د قرارداد لومړنۍ (ابتدایي) ساحه د فيصدي په ډول د اړوند طول البلد او عرض البلد مربعاتو په يادولو سره ټاکل کېږي، پدې شرط چې د تر مطالعې لاندې ساحې، سرته رسول شوو کشفیاتوته په کتنې سره د اجباري پرېښودنې وړ نه وي.

(۶) قراردادي مکلف دی، ددې مادې په (۵) فقره کې د درج شوې اجباري پرېښودنې له نېټې او داوطلبانه پرېښودنې څخه د مخه لږترلږه د (۹۰) ورځو مودې په

ترخ کي د کانونو وزارت ته خبر ورکړي. به وزارت معادن اطلاع دهد.

د پرمختيايي برنامې اوبودجې ترتيبول

درويشتمه ماده:

قراردادي مکلف دی، د قرارداد په ساحه کې د نفت اوگاز د سوداگريز کشف په صورت کې چې قراردادي يې سوداگريز کني، د هغه پرمختيايي برنامه او بودجه چې لاندې ټکي پکې شامل وي، ترتيب او د منظوري لپاره يې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:

۱- د هغې ساحې د نقشې څرگندول چې کشف پکې صورت موندلی او قراردادي هغه د نفت اوگاز د ساحې په توگه وټاکي. په نوموړې نقشه کې د طول البلد او عرض البلد مربعات او هم جيولوژيکي طبقې په هغه صورت کې چې د اکتشاف او د توليد ۱- توضيح نقشه ساحه که کشف در آن صورت گرفته وقراردادي آنرا بحيث ساحات نفت وگاز تعيين نمايد. در نقشه متذکره مربعات عرض البلد و طول البلد و نیز طبقات جيولوژيکي در صورتی که در قرارداد اکتشاف و تقسيم توليد پيشبيني شده

- دوبش په قرارداد کې اټکل شوي وي، هم خرگندېږي.
- ۲- د هغو تحلیلونو او ارزونو د اطلاعاتو مفصل رپوټ چې پکې ددې مادې په (۱) جزء کې درج شوي ساحه یوازې یا له نورو ساحو سره یوځای له احوالو سره سم د اکتشاف او د تولید دوبش د مندرجاتو مطابق، د سوداګریز کشف ساحه جوړوي، تثبیتېږي.
- ۳- د ودانیو (ساختمانونو) په جوړولو، تاسیس او فعالیت او د نفت او ګاز په پرمختیا، استخراج، تولید، زېرمه کولو، ترانسپورت، خرڅلا و او د پرېښودنې په نورو ډولونو او د نفت او ګاز د تولید د پیل لپاره په زماني مودې پورې د اړوندو خدمتونو د وړاندې کولو په هکله مفصل وړاندیز.
- ۴- د پانګونې، عملیاتي لګښتونو، د خرڅلاو د عوایدو، د تمویلي
- باشد، نیز وضاحت داده می شود.
- ۲- گزارش مفصل اطلاعات تحلیل ها و ارزیابی های که در آن ساحه مندرج جز (۱) این ماده به تنهایی یا همراه با سایر ساحات حسب احوال طبق مندرجات قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید، ساحه کشف تجارتي را تشکیل می دهد، تثبیت می گردد.
- ۳- پیشنهاد مفصل در مورد اعمار، تاسیس و فعالیت ساختمان ها و عرضه خدمات مربوط به انکشاف، استخراج، تولید، ذخیره، ترانسپورت، فروش و سایر اشکال واگذاری نفت و گاز و میعاد زماني جهت آغاز تولید نفت و گاز.
- ۴- پیشبینی ایجاب سرمایه گذاری، مصارف عملیاتی، عواید

- وجوهو د ډولونو او سرچینو د ایجاب اټکل.
- ۵- د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون د دوه پنځوسمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي حکم مطابق چې د لاندې ټکو لرونکي دي، د ژوند پر چاپیریال باندې د ناوړو اغېزو ارزول:
- د حیواناتو او نباتاتو، خاورې، د هوا د کیفیت او تر ځمکې لاندې او سطحې اوبو په شمول د پرمختیایي فعالیت له پیل د منځه، د ایکوسیستم څرګندول.
- د ایکو سیستم د اړخونو څرګندول چې په کمې او کیفی صورت سره د نفت او ګاز د عملیاتو تر ناوړو اغېزو لاندې راځي او پرځایي اوسېدونکو باندې د هغو اغېزې.
- ۶- د نفت او ګاز (د هایدرو کاربونونو) د قانون د دوه پنځوسمې
- فروشات، اشکال و منابع وجوه تمویلی.
- ۵- ارزیايي تاثیرات سوء بالای محیط زیست، طبق حکم مندرج فقره (۲) ماده پنجاه و دوم قانون نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) که حاوی نکات ذیل می باشد:
- توضیح ایکو سیستم قبل از آغاز فعالیت انکشافی، بشمول حیوانات و نباتات، خاک، کیفیت هوا و آبهای زیر زمینی و سطحی.
- توضیح جوانب ایکوسیستم که بصورت کمی و کیفی تحت تأثیر عملیات نفت و ګاز قرار گرفته و اثرات آن بر ساکنین محل .
- ۶- پلان منجمنت محیط زیست طبق حکم مندرج فقره

- مادې په (۲) فقره کې د درج شوي حکم مطابق چې پر لاندې پلان شوو تدبیرونو باندې مشتمل دی، د ژوند چاپیریال د منجمنت پلان:
- د ژوند چاپیریال ساتنه د ککړتیا محوکول یا راټیټول.
- د اغېزمن شوي ځای خلکو ته د زیان د جبران ورکړه.
- د نوموړو تدبیرونو له اغېزمنتیا څخه تصدیق.
- ۷- د خطرونو د تنظیم پلان، د نفت او گاز (هایدروکاربونونو) د قانون په دوه پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق له زیانونو څخه د مخنیوي او د سیمې پر خلکو، قراردادي کارکوونکو او د ژوند پر چاپیریال باندې د نفت او گاز له عملیاتو څخه د راپیدا شوو خطرونو د لرې کولو لپاره د کانونو وزارت ټاکل شوي تدبیرونه او لارښودونه پکې شامل دي.
- (۲) ماده پنجاه و دووم قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) که مشتمل بر تدابیر پلان شده ذیل می باشد:
- حفاظت محیط زیست، امحا یا کاهش آلوده گی.
- پرداخت جبران خساره به اهالی محل متأثر شده.
- تصدیق از مؤثریت تدابیر متذکره.
- ۷- پلان تنظیم خطرات طبق حکم مندرج ماده پنجاه و دووم قانون نفت و گاز (هایدرو کاربن ها) شامل تدابیر و رهنمود های تعیین شده وزارت معادن جهت جلوگیری از خسارات و رفع خطرات ناشی از عملیات نفت و گاز بالای اهالی منطقه، کارکنان قراردادی و محیط زیست.

- ۸- د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په پنځه پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د د عملیاتو په ساحه کې د پېښې د رامنځ ته کېدو په صورت کې د طبي درملنې او د کارکوونکو او ماحول ساحو د اوسېدونکو د ایستلو (تخلیې) او د ژوند چاپیریال په شمول د چټک غیرګون پر تدبیرونو مشتمل د چټک او بیړني عمل پلان.
- ۹- د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په دوه پنځوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، د نفت او ګاز د عملیاتو له امله حتي المقدور د اغېزمن شوي ژوند چاپیریال د بیا رغونې او مخکنې حالت ته د هغه د بېرته راګرځولو پر تدبیرونو مشتمل د کار د تعطیل او پرېښودلو پلان.
- ۱۰- د اکتشاف او د تولید دوېش
- ۸- پلان عمل سریع و عاجل طبق حکم مندرج ماده پنجاه وپنجم قانون نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) مشتمل بر تدابیر واکنش سریع درصورت وقوع حادثه در ساحه عملیات نفت و ګاز بشمول تداوی طبی و تخلیه کارکنان و ساکنین ساحات ماحول و حفاظت محیط زیست.
- ۹- پلان تعطیل و ترک کار طبق حکم مندرج ماده پنجاه و دوم قانون نفت و ګاز (هایدرو کاربن ها) مشتمل بر تدابیر بازسازی حتی المقدور محیط زیست متاثر شده بالاطر عملیات نفت و ګاز و اعاده آن به حالت قبلی.
- ۱۰- سایر موضوعات پیشبینی شده

په قرارداد کې اټکل شوې نورې موضوعگانې.	در قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید.
<u>د اکتشاف او د تولید دوپش د قرارداد پرمختیایي او تولیدي پړاو</u>	<u>مرحلۀ انکشافی و تولیدی قرار داد اکتشاف و تقسیم تولید</u>
خلبريشتمه ماده:	ماده بیست و چهارم:
(۱) په اړونده ساحه کې د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون په دوه پنخوسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، پرمختیایي او تولیدي پړاو د کانونو وزارت په واسطه د پرمختیایي برنامې او بودجې له تأیید وروسته، پیل کېږي.	(۱) مرحلۀ انکشافی و تولیدی مندرج ماده پنجاه و دوم قانون نفت وگاز (هایدروکاربن ها) در ساحه مربوط بعد از تأیید برنامه انکشافی و بودجه توسط وزارت معادن، آغاز می گردد.
(۲) د اکتشاف او د تولید دوپش په قرارداد کې په درج شوې هره ساحه کې د پرمختیایي او تولیدي پړاو موده ټاکل کېږي او له (۲۵) کلونو څخه زیاتېدی نشي.	(۲) میعاد مرحلۀ انکشافی و تولیدی در هر ساحه مندرج قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید تعیین و از (۲۵) سال بیشتر بوده نمی تواند.
(۳) د هغې مودې لپاره چې له لسو کلونو څخه تجاوز ونکړي، د قراردادي په غوښتنه د پرمختیایي او	(۳) تمدید مرحلۀ انکشافی و تولیدی به درخواست قراردادی برای مدتی که از ده سال

- تولیدی پراو تمديد، د اکتشاف او د تولید دوپش په قرارداد کې، درج کېدی شي.
- (۴) د اکتشاف او د تولید دوپش په قرارداد کې، نفت او داوبلن ګاز او طبیعي ګاز د کشفیاتو په تفکیک سره د سوداګریز کشف او د سوداګریز تولید ترمنځ مشخصه زماني موده، د کانونو وزارت لخوا ټاکل کېږي.
- (۵) قراردادي مکلف دی، د میدان د تخمینی زېر مو له پایته رسېدو دمخه ددې مقرري په یوولسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، په ساحه کې د کار د پرېښودو په هکله په قرارداد کې د درج شوو ژمنو د سرته رسولو لپاره څه وجوه تخصیص ورکړي.
- (۶) قراردادي مکلف دی د قرار داد د میدان په بهر او د ننه کې اکتشافی فعالیتونو ته، د پرمختیایي تجاوز نکند، در قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید، درج شده می تواند.
- (۴) در قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید، میعاد زمانی مشخص میان کشف تجارتي و شروع تولید تجارتي با تفکیک کشفیات نفت و ګاز مایع و ګاز طبیعي از طرف وزارت معادن تعیین می گردد.
- (۵) قرار دادی مکلف است، قبل از ختم ذخایر تخمینی میدان وجوهی را جهت ایفای تعهدات مندرج قرارداد در مورد ترک کار در ساحه طبق حکم مندرج ماده یازدهم این مقررره تخصیص دهد.
- (۶) قراردادی مکلف است، فعالیت های اکتشافی را در خارج و داخل میدان قرارداد بعد از منظوری

برنامي له منظوري وروسته دوام ورکړي، پدې شرط چې د اکتشافاتو دوام، ددې مقرري په شپږم فصل کې د درج شوي حکم مطابق صورت ومومي.

برنامه انکشافی ادامه دهد، مشروط براینکه ادامه اکتشافات مطابق حکم مندرج فصل ششم این مقررہ صورت گیرد.

د نل لیکي د عملیاتو قرارداد

قرارداد عملیات پایپ لاین

پنځه ویستمه ماده:

ماده بیست و پنجم:

(۱) که چېرې د مخکېني قرارداد په تثبیت شوي برنامه کې د اړتیاوړ لېږد اټکل شوی نه وي، پدې صورت کې د اړتیا وړ نفت اوگاز لېږد، په جلا قرارداد کې تنظیمېږي.

(۱) هرگاه انتقال مورد نیازنفت وگاز دربرنامه تثبیت شده قرارداد قبلی پیشینی نگرديده باشد، در اینصورت انتقال نفت وگازمورد نیازدر قرارداد جداگانه تنظیم می گردد.

(۲) د نل لیکي د عملیاتو د قرارداد موده له (۲۵) کلونو څخه زیاتېدی نشي.

(۲) میعاد قرارداد عملیات پایپ لاین بیشتر از (۲۵) سال بوده نمی تواند.

(۳) د قراردادي په غوښتنه د پرمختیایي او تولیدی پړاو تمدید د هغې مودې لپاره چې له لسو کلونو څخه تجاوز ونکړي، د نل لیکي د عملیاتو په قرارداد کې درجېدلی

(۳) تمدید مرحله انکشافی و تولیدی به درخواست قراردادی برای مدتی که از ده سال تجاوز نکند در قرارداد عملیات پایپ لاین درج شده می

شي.

(۴) د نل ليکې د عملياتو قراردادي مکلف دی د دولت يا د ثالث شخص د نفت او گاز د لېږد دمکلفيت په شمول د عملياتو شرايط، له هيڅ ډول توپير پرته تصريح کړي، پدې شرط چې نل ليکه د هغو ظرفيت ولري او د عملياتو وړ نفت او گاز په نل ليکه کې (د تخنيکي مشخصاتو او لازم فشارپه شمول) د ټاکل شوي کيفيت لرونکي وي.

د خدمت د سرته رسولو او د

توليد دوپش قرارداد

شپږويشتمه ماده:

(۱) د خدمت د سرته رسولو او د توليد دوپش په قرارداد کې درج په دمخه گټې اخستل شوو يا تثبيت شوو ساحو کې د پرمختيا يا توليد په منظور، د خدمت د سرته رسولو او حدود او شرايط چې د دولت او

تواند.

(۴) قراردادي عمليات پایپ لاین مکلف است، شرايط عمليات را بشمول مکلفيت انتقال نفت و گاز دولت ويا شخص ثالث بدون هيچگونه تبعيض تصريح نمايد، مشروط براینکه پایپ لاین ظرفيت آنرا داشته و نفت و گاز مورد عمليات دارای کيفيت تعيين شده در پایپ لاین (اعم از مشخصات تخنيکی و فشار لازم) باشد.

قرار داد انجام خدمت و تقسيم

توليد

ماده بیست و ششم:

(۱) حدود و شرايط انجام خدمت به منظور انکشاف يا توليد در ساحات قبلاً بهره برداری شده يا تثبيت شده مندرج قرار داد انجام خدمت و تقسيم توليد که میان دولت و

قراردادی طبق حکم مندرج مادهٔ چهل و سوم قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) عقد می گردد، تعیین می شود.

(۲) قرار دادی مکلف است، انکشاف ساحه یا احیای ساختمان های تولیدی موجود را طبق برنامه کاری و بودجه که در برگیرنده امور ساختمانی، تأسیساتی و عملیاتی همه ساختمان ها و خدمات مربوط و ضمنی انکشاف، استخراج، تولید، ذخیره، ترانسپورت، فروش و سایر اشکال واگذاری نفت و گاز بوده، انجام و بر علاوه مکلف به اجرای امور ذیل نیز می باشد:

- ارائه سند ارزیابی تأثیرات سوء بالای محیط زیست، پلان منجمنت محیط زیست، پلان عمل سریع و عاجل و

قراردادی ترمنخ د نفت اوگاز (هایدروکاربنونو) د قانون په دري څلوېښتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق عقد کېږي، ټاکل کېږي.

(۲) قراردادی مکلف دی، د ساحې یا د موجودو تولیدي ودانیو پرمختیا، د هغې کاري برنامې او بودجې مطابق چې د ټولو ودانیو دودانیزو، تأسیساتي او عملیاتي چارو او د پرمختیا، استخراج، تولید، زېرمې، ترانسپورت، خرڅلاو او نفت اوگاز د پرېښودو د نورو ډولونو د اړوندو او ضمنی خدمتونو رانغاړونکې وي، سرته ورسوي او برسېره پردې د لاندې چارو په تر سره کولو هم مکلف دی:

- د نفت اوگاز د عملیاتو له پیل څخه د مخه د کانونو وزارت ته د ژوند پرچاپېریال باندې د ناوړو اغېزو د ارزونې د سند، د ژوند

پلان تعطیل و ترک کار طبق حکم مندرج فقره های (۵ الی ۸) ماده بیست و دوم این مقررہ قبل از آغاز عملیات نفت و گاز به وزارت معادن.

- تخصیص وجوه لازم جهت ایفای تعهدات مربوط به تعطیل و ترک کار، قبل از ختم ذخایر تخمینی ساحه.

(۳) قراردادی در اجرای عملیات نفت و گاز به تأسی از قرار داد انجام خدمت و تقسیم تولید، تابع احکام مندرج فصول ششم الی هشتم این مقررہ می باشد. احکامی که صرف در مورد عملیات اکتشافی قابل تطبیق باشد، از این امر مستثنی است.

(۴) میعاد قرارداد انجام خدمت و

چاپریال د منجمنت د پلان، دچتک او بیرني عمل دپلان اوددې مقررې د دوه ویشتمې مادې (له ۵ څخه تر ۸) پورې فقروکې د درج شوي حکم مطابق، دکارد تعطیل او پرېښودودپلان، وړاندې کول.

- د ساحې د اټکل شويو زېرمو له پایته رسېدو د مخه د کار په تعطیل او پرېښودو پورې د اړوندو ژمنو د سرته رسولو لپاره د لازمو وجوهو تخصیصول.

(۳) قراردادي د د عملیاتو په اجراء کې، د خدمت د سرته رسولو او د تولید د وېش د قرارداد له مخې، ددې مقررې له شپږم څخه تر اتم فصل پورې د درج شوو حکمونو تابع دی. هغه حکمونه چې یوازې د اکتشافی عملیاتو په هکله د تطبیق وړ وي، لدې امر څخه مستثنی دي.

(۴) د خدمت د سرته رسولو او د

تولید دوپش د قرارداد موده له (۲۵) کلونو څخه زیاتېدی نشي.	تولید دوپش د قرارداد موده له (۲۵) کلونو څخه زیاتېدی نشي.
د نفت اوگاز د عملیاتو د قرارداد د لېږد، رهن او پرېښودو د تصویب غوښتنلیک اووه ویشتمه ماده:	د نفت اوگاز د عملیاتو د قرارداد لېږد، رهن یا پرېښودو یا له هغه څخه راپیدا شوي حقوق او مکلفیتونه چې د منظوری لپاره د کانونو وزارت ته وړاندې کېږي، د لا ندې ټکو لرونکي دي:
د نفت اوگاز د عملیاتو د قرارداد لېږد، رهن یا واگذاری قرار داد عملیات رهن و واگذاری قرارداد عملیات نفت و گاز ماده بیست و هفتم:	(۱) د نفت اوگاز د عملیاتو د قرارداد لېږد، رهن یا واگذاری قرار داد عملیات نفت و گاز یا حقوق و مکلفیت های ناشی از آن که جهت منظوری به وزارت معادن ارائه می گردد، حاوی نکات ذیل می باشد:
۱- اسم و تابعیت شخص پیشنهاد شده که قرارداد به وی انتقال یا واگذار می گردد و در صورتی که شخصیت حکمی باشد، محل تشکیل و آدرس دفتر مرکزی آن.	۱- د وړاندیز شوي شخص نوم او تابعیت چې قرارداد هغه ته لېږدول یا پرېښودل کېږي او په هغه صورت کې چې حکمي شخصیت وي د هغه د جوړېدو ځای او د مرکزي دفتر آدرس.
۲- مدارک توانمندی تخنیکي و مالی در مورد بعهدہ گرفتن تعهدات	۲- په وړاندیز شوي شخص پورې په اړوند قرارداد کې چې قرارداد

کاری و سایر تعهدات مندرج قرارداد مربوط شخص پیشنهاد شده که قرارداد به وی انتقال یا واگذار می گردد.

۳- تعهد غیر مشروط مبنی بر به عهده گرفتن تمام تعهدات ناشی به شمول تضمین مالی از قرارداد که توسط شخص قراردادی به او انتقال یا واگذار شده باشد.

۴- سایر تعهدات حسب لزوم دید وزارت معادن.

(۲) وزارت معادن می تواند، بعد از دریافت درخواست بر علاوه حکم مندرج فقره (۱) این ماده، معلومات اضافی را در ارتباط موضوع در خلال میعاد معینه از قراردادی مطالبه نماید، در صورت عدم رایه، چنین پنداشته می شود که قراردادی از درخواست صرف نظر نموده

هغه ته لېږدول یا پرېښودل کېږي، د درج شوو کاري ژمنو او نورو ژمنو د په غاړې اخستلو په هکله د تخینکي او مالي خواکمنی مدارک.

۳- د مالي تضمین په شمول له قرارداد څخه د ټولو راپیدا شوو ژمنو دپه غاړې اخستلو په اړه غیر مشروطه ژمنه چې د قراردادي شخص په واسطه هغه ته لېږدول یا پرېښودل شوي وي.

۴- د کانونو د وزارت له لزوم لید سره سم نورې ژمنې.

(۲) د کانونو وزارت کولی شي، د غوښتنلیک له ترلاسه کولو وروسته، ددې مادې په (۱) فقره کې پر درج شوي حکم پرسپره د ټاکلې مودې په ترڅ کې د موضوع په اړه اضافي معلومات له قراردادي څخه وغواړي، د نه وړاندې کولو په صورت کې، داسې گڼل کېږي چې قراردادي له غوښتنلیک څخه تېر

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

شوی دی.

است.

د نفت اوگاز د عملیاتو د
قرارداد د لېږد، رهن او
پرېښودو اضافي شرطونه

شروط اضافي انتقال، رهن و
واگذاری قرارداد عملیات نفت
وگاز

اته ویشتمه ماده:

ماده بیست وهشتم:

دلېږد، پرېښودو یا رهن له نېټې څخه
د مخه د نفت اوگاز د عملیاتو د
قرارداد د لېږد د گټې او زیان
مسئولیت د لېږدوونکي،
پرېښودونکي یا رهن ورکونکي په
غاړه دی او له هغه وروسته په
قرارداد کې د درج شوو مکلفیتونو
په شمول د منتقل الیه پر
غاړه وي او همدارنگه لومړنی
قراردادي د لېږد اخستونکي،
پرېښودونکي او
رهن اخستونکي شخص په
واسطه د قرارداد له تطبیق
څخه مسئولیت لري، خو دا چې په
قرارداد کې بل ډول تصریح شوي
وي.

مسئولیت نفع و ضرر انتقال
قرار داد عملیات نفت وگاز،
قبل از تاریخ انتقال، واگذاری
و یا رهن به عهده
انتقال دهنده، واگذار کننده
یا رهن دهنده و بعد از آن
به شمول مکلفیت های
مندرج قرارداد بدوش منتقل الیه می
باشد همچنان قراردادی
اولی از تطبیق قرارداد
توسط شخص انتقال گیرنده،
واگذار گیرنده ورهن
گیرنده مسئولیت دارد،
مگر اینکه در قرارداد
طور دیگری تصریح شده
باشد.

د کارکونکو استخدام

نهه ویشتمه ماده:

(۱) قراردادي کولی شي، د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون په دوه څلوېښتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، هغه کارکونکي چې د لوړو زده کړو، پوهې او د تخصصي او مدیریتي تجربې او خاص مهارت لرونکي وي، استخدام کړي.

(۲) دنفت اوگاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په اووڅلوېښتمه ماده کې درج شوي کارگران، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنی دي.

استخدام کارکنان

ماده بیست و نهم:

(۱) قراردادی می تواند، طبق حکم مندرج ماده چهل و دوم قانون نفت و گاز (هایدروکارین ها) کارکنانی را که دارای تحصیلات عالی، دانش و تجربه تخصصی و مدیریتي و مهارت خاص باشد، استخدام نماید.

(۲) کارگران مندرج ماده چهل و هفتم قانون نفت و گاز (هایدروکارین ها) از حکم مندرج فقره (۱) این ماده مستثنی اند.

پنجم فصل

په دولتي او شخصي ځمکو

کې د قراردادي حقوق

د شخړې وړ، تړلو او مقیده

ساحو مخکېني اعلان

دېرشمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت کولی شي، د نفت او ګاز (هایدروکاربونونو) د قانون په پنځلسمه او اوولسمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق ځینې ساحې د نفت او ګاز د عملیاتو لپاره د شخړې وړ، تړلو یا مقیده ساحو په توګه وټاکي او اعلان ئې کړي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې که چېرې اعلان د نفت او ګاز د عملیاتو د قرارداد له عقد وروسته صورت ومومي، پدې صورت کې قراردادي کولی شي قرارداد فسخ یا د نفت او ګاز د عملیاتو د قرارداد د شرایطو

فصل پنجم

حقوق قراردادی در زمین

های دولتی و شخصی

اعلان قبلی ساحات مورد نزاع،

بسته و مقیده

ماده سی ام:

(۱) وزارت معادن می تواند، طبق حکم مندرج مواد پانزدهم و هفدهم قانون نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) ساحات را به حیث ساحات مورد نزاع، بسته یا ساحه مقیده برای عملیات نفت و ګاز تعیین و اعلان نماید.

(۲) در حالات مندرج فقره (۱) این ماده هرگاه اعلان بعد از عقد قرارداد عملیات نفت و ګاز صورت گیرد، در این صورت قراردادی می تواند قرارداد را فسخ یا تقاضای مذاکره مجدد را در مورد شرایط

په هکله د بیا خبرو اترو او یا د هغه زیان د جبران غوښتنه چې ددغه شان اعلان په پایله کې یې صورت موندلی دی، وغواړي.

د اکتشافی عملیاتو په منظور له شخصي ځمکو څخه گټه اخستل

یوډېرشمه ماده:

که چېرې قراردادي د قرارداد په مشخصه ساحه کې د لنډ مهالو اکتشافی عملیاتو (جیولوژیکی او جیوفزیکي سروې گانې، د څاه گانو کیندنه (برمه کاری) او د لنډ مهالو ودانیو جوړول) سرته رسول وغواړي، چې د هغو قانوني مالک یا متصرف حقیقي یا حکمي اشخاص وي، پدې صورت کې لاندې موارد د په پام کې نیولو وړ دي:

۱- قراردادي له وړاندیز شوو عملیاتو څخه لږترلږه (۶۰) کاري

قرارداد عملیات نفت و گاز و یا تقاضای جبران خساره را که در نتیجه چنین اعلان صورت گرفته، مطالبه نماید.

استفاده از زمین های شخصی به منظور عملیات اکتشافی

ماده سی ویکم:

هرگاه قراردادی تقاضای انجام عملیات مؤقت اکتشافی (سروی های جیولوژیکی و جیوفزیکي، برمه کاری چاه ها و اعمار ساختمان های مؤقتی) را در ساحه مشخص قرار داد که مالک یا متصرف قانونی آن اشخاص حقیقي و حکمي باشد، را نماید درینصورت موارد ذیل قابل رعایت می باشد:

۱- قرار دادی حد اقل (۶۰) روز کاری قبل از عملیات پیشنهاد

شده، اطلاعیه حاوی توضیحات در مورد عملیات پیشنهادی، تاریخ تخمینی آغاز و مدت دوام عملیات و اختلال و یا جبران خساره احتمالی ناشی از عملیات متذکره به مالک یا متصرف زمین را به وزارت معادن ارائه می نماید.

۲- وزارت معادن اجازه دخول و انجام عملیات پیشنهاد شده در زمین مورد نظر را از مالک یا متصرف مربوط به موقع اخذ و اسناد مبنی بر حصول اجازه را به قراردادی ارائه می نماید.

۳- هرگاه مالک یا متصرف با اكمال عملیات پیشنهاد شده متحمل خساره گردد، قراردادی بعد از ارزیابی، جبران آن را به مالک یا متصرف پیشنهاد می نماید. در صورتی که قراردادی و

ورخی د مخه، د وړاندیز شوو عملیاتو، د پیل او دوام د مودې تخمینی نېټې او له نوموړو عملیاتو څخه د راپیدا شوې گډوډۍ یا حکمي مالک یا متصرف ته د احتمالي زیان د جبران په هکله د څرگندونو لرونکې خبرتیا، د کانونو وزارت ته وړاندې کوي.

۲- د کانونو وزارت د نظر وړ ځمکې ته د داخلېدو او د وړاندیز شوو عملیاتو د سرته رسولو اجازه، له مالک یا اړوند متصرف څخه پر وخت اخلي او د اجازې د اخستلو په اړه سندونه قراردادي ته وړاندې کوي.

۳- که چېرې مالک یا متصرف د وړاندیز شوو عملیاتو په بشپړېدو سره زیان وگالي، قراردادي له ارزونې وروسته د هغه جبران مالک یا متصرف ته وړاندیز کوي. په هغه صورت کې چې قراردادي او مالک

د زیان د جبران په هکله موافقې ته ونه رسېږي، موضوع د زیان د جبران د مقدار د تثبیت لپاره، د کانونو وزارت ته وړاندې کېږي.

۴- که چېرې اړخونه د زیان د جبران د مقدار د ټاکلو په اړه د کانونو وزارت له تصمیم سره موافق نه وي، موضوع د نفت او ګاز (هایدروکاربونونو) د قانون د حکمونو مطابق حل او فصل کېږي.

له شخصي ځمکو څخه د

تېرېدو حقوق

دوه دېرشمه ماده:

که چېرې قراردادي د قرارداد په ساحه کې د د عملیاتو ځایونو ته د لاس رسۍ په منظور د حقیقي اشخاصو تر قانوني تصرف لاندې ځمکې څخه د تېرېدو د لارې د حق د لاسته راوړلو غوښتنه وکړي، لاندې موارد د پام کې نیولو وړ

مالک در مورد مقدار جبران خساره به موافقه نرسند، موضوع جهت تثبیت مقدار جبران خساره به وزارت معادن ارایه می گردد.

۴- هرگاه طرفین به تصمیم وزارت معادن مبنی بر تعیین مقدار جبران خساره موافق نباشند، موضوع طبق احکام قانون نفت و ګاز (هایدروکاربن ها) حل و فصل می گردد.

حقوق عبور از زمین

شخصی

ماده سی و دوم:

هرگاه قراردادی به منظور دسترسی به محلات عملیات نفت و ګاز در ساحه قرار داد، تقاضای بدست آوردن حق راه عبوری از زمین ملکیت یا تحت تصرف قانونی اشخاص حقیقی را نماید، موارد ذیل قابل رعایت می

دي:

باشد:

- ۱- قرارداداي مکلف دي، د کار له پيل د مخه لږ ترلږه د (۶۰) کاري ورځو مودې په ترڅ کې، د تېرېدو د لارې په اړه خبرتيا چې د وړاندیز شوې لارې د تگلوري، د تېرېدو د لارې د موجودیت د اټکل شوی پیل او دوام د مودې، یا له هغې څخه د ځمکې مالک یا متصرف ته د راپیدا شوي احتمالي زیان د څرگندونې لرونکې وي، د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.
 - ۲- د کانونو وزارت مکلف دي، د تېرېدو نظر وړ لارې اجازه د ځمکې له مالک یا متصرف څخه پر وخت واخلي او د اجازې د ترلاسه کولو په اړه سندونه قراردادي ته وړاندې کړي.
 - ۳- په هغه صورت کې چې مالک یا متصرف د تېرېدو د لارې له امله زیان وگالي، قراردادي مکلف
- ۱- قرار دادی مکلف است، حد اقل در خلال مدت (۶۰) روز کاری قبل از آغاز کار، اطلاعیه مبنی بر راه عبوری که حاوی توضیح مسیر راه عبوری پیشنهاد شده، تاریخ آغاز و مدت دوام تخمینی موجودیت راه عبوری و یا خساره احتمالی ناشی از آن به مالک یا متصرف زمین باشد، به وزارت معادن ارائه نماید.
 - ۲- وزارت معادن مکلف است، اجازه راه عبوری مورد نظر را از مالک یا متصرف زمین به موقع اخذ و اسناد مبنی بر حصول اجازه را به قراردادی ارائه نماید.
 - ۳- در صورتی که مالک یا متصرف، خساره ای را در اثر راه عبوری متحمل گردد، قراردادی

دی له ارزونې وروسته د هغه جبران مالک یا متصرف ته وړاندیز کړي.

۴- په هغه صورت کې چې قراردادې او مالک د اووښتي زیان د جبران د مقدار په هکله موافقې ته ونه رسېږي، قراردادي مکلف دی موضوع د زیان د جبران د مقدار د ټاکلو لپاره د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.

۵- که چېرې اړخونه د زیان د جبران د مقدار د ټاکلو په اړه د کانونو وزارت له تصمیم سره موافق نه وي، موضوع د (هایدرو کاربونونو) د قانون د حکمونو مطابق حل او فصل کېږي.

شپږم فصل

کاري تگلارې

د قراردادي عمومي مکلفیتونه

دري دېرشمه ماده:

(۱) قراردادي مکلف دی، د

مکلف است بعد از ارزیابی، جبران آن را به مالک یا متصرف پیشنهاد نماید.

۴- در صورتی که قراردادی و مالک در مورد مقدار جبران خساره وارده به موافقه نرسند، قراردادی مکلف است موضوع را جهت تعیین مقدار جبران خساره به وزارت معادن ارایه نماید.

۵- هرگاه طرفین به تصمیم وزارت معادن مبنی بر تعیین مقدار جبران خساره موافق نباشند، موضوع طبق احکام قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) حل و فصل می گردد.

فصل ششم

روش های کاری

مکلفیت های عمومی قراردادی

ماده سی و سوم:

(۱) قرار دادی مکلف است

قرارداد د ساحي د نفت اوگاز عمليات د نفتو په بين المللي صنعت کي د بين المللي منل شوو تگلارو مطابق د نفت اوگاز (هايډرو کاربونونو) د قانون، دغې مقررې او د هېواد د نورو نافذو تقينې سندونو له حکمونو سره سم سرته ورسوي او په مشخصه توگه لاندې ټکي هم رعايت کړي:

۱- لدې څخه ډاډ ترلاسه کول چې د قراردادي او ژمنه کوونکو او فرعي قرارداديانو د گټې اخستې وړ ټول تجهيزات، مواد، تدارکات، کارخاني او تاسيسات، د نفتو په بين المللي صنعت کي له بين المللي منل شوو تگلارو سره مطابقت ولري او د مناسب ساختمان لرونکي وي او په وړ کاري شرايطو کي قرار ولري.

۲- لدې څخه ډاډ ترلاسه کول چې د کتنې وړ نفت اوگاز لرونکي

عمليات نفت وگاز ساحه قرار داد را طبق روش های پذیرفته شده بين المللي در صنعت بين المللي نفت مطابق احکام قانون نفت و گاز (هايډروکاربن ها)، اين مقررہ و ساير اسناد تقينې نافذ کشور انجام داده و بصورت مشخص نکات ذيل را نيز رعايت نمايد:

۱- حصول اطمینان ازینکه تمام تجهيزات، مواد، تدارکات، کارخانه ها و تاسيسات مورد استفاده قراردادی و متعهدین و قراردادی های فرعی با روش های پذیرفته شده بين المللي در صنعت بين المللي نفت مطابقت داشته و دارای ساختمان مناسب بوده و در شرايط مطلوب کاری قرار داشته باشد.

۲- حصول اطمینان از اینکه تمام چاه های تفحصاتی دارای نفت

- تفحصاتي شاه گانې، په مناسبه توگه ازمویل شوي دي.
- ۳- له معلومو شوو زېرمو څخه ممکنه عملي گټه اخستنه، د نفت اوگاز د توليدي ساختمانونو له ويجاړېدو څخه مخنيوی او د کشف شوو نفت اوگاز او د برمه کارۍ له مایعاتو یا نورو موادو څخه (جامد او اوبلن) چې نه بنایي وټېټي یا ضایع شي، څارنه.
- ۴- د نفت اوگاز او اوبو لرونکو طبقوته چې د توليدي ساختمانونو په گاونډ کې قرار لري د زیان له رسېدو څخه د مخنيوي او دنفت اوگاز طبقوته د اوبو له ور داخلېدو څخه دمخنيوي په منظور، هڅه او هاند. د اوبو زرقولو له تگلارو څخه گټه اخستل چې د نفتو په بین المللي صنعت کې د بین المللي منل شوو تگلارو مطابق د بیا موندنې د عملیاتو منظور کارول کېږي، حکم
- وگاز قابل ملاحظه طور مناسب آزمایش گردیده است.
- ۳- استفاده عملی ممکنه از ذخایر معلوم شده، جلوگیری از تخریب ساختمان های تولیدی نفت اوگاز ومراقبت از نفت وگاز کشف شده و مایعات برمه کاری و یاسایر مواد(جامد یا مایع) که نباید فرار کند و یا ضایع شود.
- ۴- سعی و تلاش به منظور جلوگیری از وارد شدن خساره به طبقات حاوی نفت وگاز و آب که در مجاورت ساختمان های تولیدی قرار دارد و جلوگیری از دخول آب به طبقات حاوی نفت وگاز. استفاده از روش های زرق آب که به منظور عملیات بازیابی طبق روش های پذیرفته شده بین المللی در صنعت بین المللی نفت استفاده صورت می گیرد، از این حکم

خخه مستثنیٰ دي.

مستثنیٰ است.

۵- د نفتو په بين المللي صنعت کې د بين المللي منل شوو تگلارو مطابق د نباتاتو، حيواناتو له و یچارېدو او د ژوند چاپېریال د ککړتیا له نورو ډولونو څخه د مخنیوي لپاره د لازمو تدبیرونو نیول.

۵- اتخاذ تدابیر لازم طبق روش های پذیرفته شده بین المللی در صنعت بین المللی نفت، جهت جلوگیری از تخریب نباتات، حیوانات و سایر اشکال آلودگی محیط زیست.

۶- د نفت او گاز په عملیاتو کې د نفتو په بين المللي صنعت کې په بين المللي منل شوو تگلارو سره د مؤظفو اشخاصو د خونديتوب، روغتیا اوسو کالی د تأمینېدو لپاره د لازموتدبیرونو نیول.

۶- اتخاذ تدابیر با روش پذیرفته شده بین المللی در صنعت بین المللی نفت جهت تأمین مصئونیت، صحت و رفاه اشخاص مؤظف در عملیات نفت و گاز.

۷- ثالثو اشخاصوته د نفت او گاز د عملیاتو د اجراء په بهیر کې د قراردادي، فرعي قراردادي یا د هغو د استازو، کارکوونکو یا عاملینو له اقداماتو یا غفلت څخه د راپیدا شوو صدمو، زیانونو یا ضررونو د پېښېدو په صورت کې، د زیان د جبران

۷- پرداخت جبران خساره در صورت وقوع صدمات، خسارات یا اضرار ناشی از اقدامات یا غفلت قراردادی، قراردادی فرعی یا نماینده گان آنها، کارکنان یا عاملین آن در جریان اجرای عملیات نفت و گاز به اشخاص

ورکړه.

(۲) د نفت او ګاز د عملیاتو متصدي او کارکوونکي او د قرارداد اړوند ټول حقيقي او حکمي اشخاص، ددې مقررې د شپږم فصل د حکمونو د په پام کې نیولو د تأمین لپاره، له احوالو سره سم فردي او ډله ییز مسئولیت لري.

د نفت او ګاز د عملیاتو د

متصدي ټاکل

څلور دېرشمه ماده:

(۱) قراردادي مکلف دی، د نفت او ګاز د عملیاتو له پیل دمخه، د قرارداد په ساحه کې د اهلیت لرونکي شخص د نفت او ګاز د عملیاتو د متصدي (مسئول) په توګه وټاکي او د هغه شهرت، د اوسېدو ځای یا وروستۍ تبدیلی په چټک وخت کې د کانونو وزارت ته خبر ورکړي.

(۲) متصدي د لاندې مکلفیتونو

ثالث.

(۲) متصدي و کارکنان عملیات نفت و ګاز و کلیه اشخاص حقيقي و حکمي ذیربط قرارداد جهت تأمین رعایت احکام فصل ششم این مقررہ، حسب احوال مسئولیت فردي و جمعی دارند.

تعیین متصدي عملیات نفت

و ګاز

ماده سی و چهارم:

(۱) قراردادی مکلف است قبل از آغاز عملیات نفت و ګاز، شخص واجد اهلیت را بحیث متصدي (مسئول) عملیات نفت و ګاز در ساحه قرار داد تعیین و شهرت، محل سکونت یا تبدیلی بعدی وی را به اسرع وقت به وزارت معادن اطلاع دهد.

(۲) متصدي دارای مکلفیت های

لرونکی دی:

۱- د نفت او گاز (هایدرو کاربونونو)، دغې مقرې، اړوندو نافذه قوانینو او تر کنترول لاندې عملیاتو د مصئونیتي لارښودونو په حکمونو پوهېدل.

۲- په اړوندو فعالیتونو کې د ساحې دکارکوونکو لخوا، ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوو تقنیني سندونو، له پوهېدو او په پام کې نیولو څخه ډاډ تر لاسه کول.

۳- د تجهیزاتو، د عملیاتو د برنامې، کړنلارې او کاري شرایطو عیاروالي او په عملیاتو کې د شاملو د اشخاصو، د ژوند چاپیریال او سرچینو د مصئونیت له تأمین څخه، ډاډ تر لاسه کول.

۴- د برنامو، لارښوونکو کتابونو او پدې مقرره کې درج شوو رپوټونو ترتیبول او تسلیمول او په لنډ وخت کې د کانونو وزارت ته د

ذیل می باشد:

۱- دانستن احکام قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها)، این مقرره، قوانین نافذۀ مربوط و رهنمودهای مصئونیتی مربوط به عملیات تحت کنترول.

۲- حصول اطمینان از دانستن و رعایت اسناد تقنینی مندرج جزء (۱) این فقره از طرف کارکنان ساحه در فعالیت های مربوط.

۳- حصول اطمینان از عیار بودن تجهیزات، برنامه عملیات، طرز العمل و شرایط کاری و تأمین مصئونیت اشخاص شامل در عملیات، محیط زیست و منابع.

۴- ترتیب و تسلیمی برنامه ها، کتب رهنما و گزارش های مندرج ایمن مقرره و ارایۀ آن به

هغو وړاندې کول.

د ژوند چاپیریال ساتنې مشخص

تدبیرونه

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) قراردادي مکلف دی، د نفت

اوگاز د عملیاتو په اجراء کې لاندې

تدبیرونه ونیسي:

۱- د نفت اوگاز، د برمي د

ضایعاتو، کیمیاوي زیاتو شونو یا

زبالو یا زیاتي اوبو (فاضل آب) د

فرار له امله د اوبو د شاه گانو،

چینو، رودونو، جهیلونو یا د اوبو د

زېرمو له ککړېدو څخه مخنیوی.

۲- په هغه لارو چارو سره د

ککړتیا تصفیه کول او شیندل

(موجودیت په صورت کې) چې د

ژوند چاپیریال له نظره د منلو وړ

وي.

۳- په مجازه لارو چارو او د

قرارداد د شرایطو مطابق، د دودکش

له لارې د طبیعي گاز سوخول یا

اسرع وقت به وزارت معادن.

تدابیر مشخص حفاظت محیط

زیست

ماده سی و پنجم:

(۱) قراردادی مکلف است تدابیر

ذیل را در اجرای عملیات نفت و

گاز، اتخاذ نماید:

۱- جلوگیری از کثیف شدن چاه

های آب، چشمه ها، دریا ها،

جهیل ها یا ذخیره های آب بالاثر

فرار نفت و گاز، ضایعات برمه،

افزودنی های کیمیاوی یا سایر

تولیدات زباله یا فاضل آب.

۲- تصفیه یا پراگنده نمودن

آلودگی (در صورت بروز)

به شیوه یی که از نظر

محیط زیست قابل پذیرش

باشد.

۳- سوختاندن یا تخلیه نمودن گاز

طبیعی از طریق دودکش به

شیوه مجاز و طبق شرایط

تشول.

۴- په مجازه لارو چارو او د قرارداد د شرایطو مطابق د هغو ټولو زیاتي اوبو ځای پر ځای کول چې د شاه گانو د برمه کاری په بهیر کې ور څخه گټه اخستل کېږي.

۵- د کارله ځای څخه هغه ځای ته چې د زبالي د موادو د پروسس په منظور ټاکل شوی وي، د زرو، ویجاړو یا زیاتي تجهیزاتو او د زبالي د نورو موادو لېږدول.

۶- له استخراج یا په شاه کې د کارله پرېښودو وروسته، تر ممکنه حده د شاه د ځای او د هغې د احاطې د ساحې حالت، لومړني حالت ته راگرځول.

(۲) قراردادي مکلف دی، د ژوند چاپیریال ساتنې په پلان کې درج شوې د ژوند چاپیریال ساتنې په اړه ژمني چې ددې مقرري د درویشتمې او شپږویشتمې مادې د حکمونو

قرارداد.

۴- جایجا نمودن تمام فاضل آب که در جریان برمه کاری چاه ها استفاده می گردد، به شیوه مجاز و طبق شرایط قرارداد.

۵- انتقال تجهیزات و ابزار کهنه، تخریب شده یا مازاد و سایر مواد زباله از محل کار به محلی که به منظور پروسس مواد زباله تعیین شده باشد.

۶- اعاده حالت محل چاه و ساحه احاطه آن به حالت ابتدایی تا حد ممکن بعد از استخراج یا ترک نمودن کار در چاه.

(۲) قرار دادی مکلف است، تعهدات مبنی بر حفاظت محیط زیست مندرج در پلان حفاظت محیط زیست را که طبق احکام مواد بیست و سوم و بیست و ششم

مطابق دکانونو وزارت لخوا منظورې شوې وي، د توليدي پرمختيايي عملياتو په هکله په پام کې ونيسي.

(۳) که چېرې د کانونو وزارت داوېرن يا طبيعي ګاز يا اوبو د ضايع کېدو يا ککړېدو امکان تشخيص کړي، قراردادې پدې برخه کې د ازمېنتونو په اجراء مکلفوي او متصدي خبروي.

پدې صورت کې متصدي ازمېنتونه په لنډوخت کې اجراء کوي او که چېرې ضايع کېدل يا ککړېدل ثابت شي، قرار دادې مکلف دی د هغو د اصلاح يا مخنيوي لپاره، لازم تدبيرونه ونيسي.

د روغتيا او خونديتوب په هکله
مشخص تدبيرونه

شپږدېرشمه ماده:
(۱) قراردادې مکلف دی د نفت او ګاز د عملياتو د اجراء په وخت

اين مقررېه از طرف وزارت معادن منظور شده باشد، در مورد عمليات انكشافی تولیدی رعایت نماید.

(۳) هرگاه وزارت معادن امکان ضیاع یا ملوث شدن نفت و ګاز مایع یا طبیعی و یا آب را تشخيص نماید، قراردادى را به اجرای آزمایشات در زمینه مکلف و متصدی را مطلع می نماید. در اینصورت متصدی آزمایشات را به اسرع وقت اجرا و هرگاه ضیاع یا ملوث شدن ثابت گردد، قراردادى مکلف است جهت اصلاح یا جلوگیری آن تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

تدابیر مشخص در مورد صحت
و مصنویت

ماده سی و ششم:
(۱) قراردادى مکلف است به منظور تأمین صحت، مصنویت و

رفاه اشخاص حین اجرای عملیات نفت و گاز طبق حکم مندرج ماده سی و ششم قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) تدابیر ذیل را اتخاذ نماید:

۱- به منظور جلوگیری از وقوع حوادث به صورت مناسب مدنظر گرفتن مصئونیت در تجهیزات و ساختمان های مربوط با رعایت احکام قوانین و مقررات مربوط و نظارت آن توسط متخصصین ذیربط.

نظارت کننده مکلف است گزارش کتبی نظارت خویشرا جهت ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا غیر مصئون ترتیب و نقل آنرا به وزارت معادن ارایه نماید.

۲- به منظور جلوگیری از فوران کنترل ناشدنی (انفجار) در رابطه با برمه کاری، آزمایش، تکمیل

کپی د اشخاصو د روغتیا او خونديتوب د تأمین په منظور، د نفت او گاز (هایدروکاربونونو) د قانون په شپږدېرشمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، لاندې تدبیرونه ونیسي:

۱- د اړوندو قوانینو او مقرراتو د حکمونو له په پام نیولو سره د پېښو له کېدو څخه د مخنیوي په منظور په تجهیزاتو او ساختمانونو کې په مناسبه توګه د خونديتوب په پام کې نیول او د اړوندو متخصصینو په واسطه د هغو څارنه.

څارونکی مکلف دی د نیمګړو یا ناخوندي تجهیزاتو د ترمیم یا بدلولو لپاره د خپلې څارنې لیکلې رپوټ ترتیب او نقل یې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.

۲- د برمه کاری، ازبېښت، بشپړولو (فعالولو) په اړه دغه کنترولېدونکې (چاودنې) له فوران

- خنخه د مخنيوي يا د نفت اوگاز پر شاه گانو باندې له اضافي کار خنخه د مخنيوي په منظور، له ديزاين لرونکو تجهيزاتو، ازمېنبت او مناسبو فعاليتونو خنخه گټه اخستل.
- ۳- د عملياتي ساحې په ټولو ځايونو کې داور وژنې لپاره دلاس رسي وړ او دمناسب فعاليت لرونکو کافي تجهيزاتو نصبول، له تجهيزاتو خنخه د اغېزمنې گټې اخستنې په هکله د اړوندو کارکوونکو زده کړه او د ليد وړ ځای په شاوخوا کې داور وژنې ضد بېرني اقدامات.
- ۴- په مناسبه توگه د بشپړو شوو شاه گانو ساتل او په ليد وړ ځايونو کې اشخاصو ته له هغو خنخه د راپيدا شوو خطرونو په هکله د خونديتوب د خبردارۍ د خبرتيا نصبول.
- ۵- د عملياتي شرايطو په مناسبو جامو او پاپوش (د کار ساتونکې (فعال سازی) و يا کار اضافي بالای چاه های نفت وگاز، استفاده از تجهيزات دارای ديزاين، آزمایش و فعاليت های مناسب.
- ۳- نصب تجهيزات کافی قابل دسترسی و دارای فعاليت مناسب جهت اطفای حريق در تمام نقاط ساحه عملیاتی، آموزش کارکنان مربوط در مورد استفاده مؤثر از تجهيزات و نشر طرزالعمل اقدامات عاجل ضد حريق در اطراف محل قابل دید.
- ۴- محافظت چاه های تکمیل شده طور مناسب و نصب اطلاعات هشدار دهنده به اشخاص درمورد خطرات ناشی از آن در محلات قابل دید.
- ۵- ملبس نمودن کارکنان مربوط با لباس و پاپوش

خولی، دسترگو او غورونو ساتونکي ابزار، دستکشې او نور ساتونکي تجهیزات) او هغو ته ورته باندې دارونـدو کار کوونکوسمبالول.

۶- په عملیاتي ساحو کې په انگلیسي ژبه او د عملیاتو د ځای په مروجه ژبه له احتمالي خطرونو څخه د خونديتوب او خبرداری د خبرتیاوو نصبول.

۷- د کار د بهیر په ترڅ کې په ټولو ساحو کې د طبي بیړنیو مرستو د کافي موادو او کارکوونکو او طبي بیړنۍ څارنې ته دارو اشخاصو د لېږدولو په غرض، دلارښود شتون.

۸- په ټولو عملیاتي ساحو کې د باور وړ نورو اړیکو نیولو اسانتیا وو چمتو کول.

(۲) قراردادي مکلف دی لاندې مواد د عملیاتو له پیل کولو د مخه

مناسب شرایط عملیاتي (کلاه ایمنی کار، ابزار محافظتی چشم و گوش، دستکش، و سایر تجهیزات محافظتی) و امثال آن.

۶- نصب اطلاعاتی های مصئونیتی و هشدار دهنده از خطرات احتمالی به زبان انگلیسی و زبان مروج محل عملیات در ساحات عملیاتی .

۷- موجودیت مواد و کارکنان کافی کمک های اولیه در تمام ساحات عملیاتی حین جریان کار و رهنمود غرض انتقال اشخاص نیازمند به مراقبت عاجل طبی .

۸- آماده نمودن سایر تسهیلات قابل اعتماد ارتباطی در تمام ساحات عملیاتی .

(۲) قراردادی مکلف است مواد ذیل را قبل از آغاز عملیات تهیه و

- برابر او ترتیب او د منظوری-لپاره
یې د کانونو وزارت ته وړاندې
کړي:
- ۱- د خونديتوب د عملیاتو
لارښوونکي کتابونه چې په هغو کې
په نظر وړ عملیاتو پورې د ټولو
اړوندو کار کوونکو د روغتیا او
خونديتوب د تأمینولو کړنلاره او د
ژوند چاپیریال ساتنه په تفصیل سره
بیان شوي وي.
- ۲- په بیرنيو حالاتو کې د فوري
اقداماتو د لارښوونې کتابونه چې
ممکن د نفت او ګاز د فرار یا
مشتعل کېدو په بهیر کې، د سختو
زیانونو یا د پېښې له ځای څخه د
تخنیکي ایجابوونکو نورو شرایطو
موجب شي.
- ۳- د څاه ګانو د دوامدار کنترول
د پراوونو په هکله لارښوونکي
کتابونه چې په هغو کې څاه ګانو ته
د کنترول شوي فوران په حالاتو کې
- ترتیب و جهت منظوری
به وزارت معادن ارائه
نماید:
- ۱- کتب رهنمای عملیات ایمنی
که طرز العمل تأمین صحت و
مصئونیت تمام کارکنان مربوط
به عملیات مورد نظر و
حفاظت محیط زیست در آن به
تفصیل بیان گردیده
باشد.
- ۲- کتب رهنمای اقدامات فوری
در حالات عاجل که ممکن در
جریان فرار یا اشتعال نفت و ګاز
موجب صدمات شدید و یا
سایر شرایط ایجاب کننده
تخلیه از محل واقع
گردد.
- ۳- کتب رهنما در مورد مراحل
کنترول مداوم چاه ها که
شیوه ها و تجهیزات قابل
استفاده در حالات فوران

د گټې اخستنې وړ لارې چارې او تجهیزات په تفصیل سره بیان شوي وي. کنترول ناشده چاه ها در آن به تفصیل بیان گردیده باشد.

۴- په قراردادي پورې د اړوندو ساحو د کار کوونکو لپاره ددې فقرې په (۱، ۲ او ۳) جزء کې د لارښوونکو کتابونو توضیح او تشریح.

(۳) قرار دادي مکلف دی د ناڅاپي پېښود کېدو په صورت کې د کار کوونکو او د شاوخوا ځایونو د اوسېدونکو او د ژوند چاپېریال ساتنې لپاره د لزوم له مخې فوري اقدامات وکړي او د کانونو وزارت پدې برخه کې په ممکن لنډ وخت کې خبر کړي.

جیوفزیکي او جیولوژیکی

عملیات

اووه دېرشمه ماده:

قراردادي مکلف دی د جیوفزیکي یا جیولوژیکی برنامې له پیل د مخه

عملیات جیوفزیکي و

جیولوژیکی

ماده سی و هفتم:

قراردادي مکلف است حد اقل در خلال مدت چهارده روز قبل از

- د خوارلسو ورځو مودې په ترڅ کې د اړوندې سروې د اجراء د نیت په اړه خبرتیا چې د لاندې مشخصاتو لرونکې وي، د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:
- ۱- د قرار داد ساحه او د سروې موقعیت.
 - ۲- د سروې موخې او تخنیکونه.
 - ۳- د قراردادي نوم او آدرس او له هغو څخه د ګټې اخستنې وړ تجهیزات.
 - ۴- د عملیاتو د پیل تخمینی نېټه او د هغو د دوام موده.
 - ۵- تخمینی لګښتونه.
 - ۶- کرنه ییز کیلو مترونه، په هغه صورت کې چې په برنامه کې سېزمیکي سروې شامله وي.
- (۲) قراردادي مکلف دی، د جیولوژیکي یا جیوفزیکي برنامې له پیل څخه د مخه چې له چاودېدونکو موادو څخه پکې ګټه اخستل کېږي،
- آغاز برنامه جیوفزیکي یا جیولوژیکي، اطلاعیه مبنی بر قصد اجرای سروی مربوط را که دارای مشخصات ذیل می باشد، به وزارت معادن ارایه نماید:
- ۱- ساحه قرارداد و موقعیت سروی.
 - ۲- اهداف و تخنیک های سروی.
 - ۳- نام و آدرس قراردادی و تجهیزات مورد استفاده از آن.
 - ۴- تاریخ تخمینی آغاز عملیات و مدت دوام آن.
 - ۵- مصارف تخمینی.
 - ۶- کیلومتر های خطی در صورت که برنامه شامل سروی سیزمیکي باشد.
- (۲) قراردادی مکلف است قبل از آغاز برنامه جیولوژیکي یا جیوفزیکي که از مواد منفلقه در آن استفاده می گردد، کتب رهنمای

د عملیاتو، د زېرمې د چارو د کورنلارې او خونديتوب، ترانسپورت، د موادو د ساتنې، د اشخاصو د خونديتوب او اړوندو کارکوونکو په زده کړې پورې د اړوندو موضوعگانو نغاړونکې برنامه برابره او د کانونو وزارت ته د خپرني لپاره وړاندې کړي.

(۳) په هغه صورت کې چې د عامه گټې اخستنې وړ سپرک باندې یا د اوسېدنې ساحو ته نېردي سېزمیکي سروې صورت ومومي، قراردادي مکلف دی د عملیاتو له پیل څخه دمخه د زیان له نه پېښېدو څخه د ډاډ ترلاسه کولو لپاره، له ځایي واکمنو مراجعو سره سلا وکړي او لومړني احتیاطي تدبیرونه ونیسي.

برمه کاري او په څاه کې نور

عملیات

اته دېرشمه ماده:

د اکتشاف او د تولید دوېش

در برگیرنده موضوعات مربوط به عملیات، طرزالعمل و مصنویت امور ذخیره، ترانسپورت، نگهداری مواد، مصنویت اشخاص و آموزش کارکنان مربوط را تهیه و به وزارت معادن جهت بررسی ارائه نماید.

(۳) در صورتی که سروی سیزمیکي بالای سرک مورد استفاده عامه یا در نزدیکی ساحات مسکونی صورت گیرد، قراردادی مکلف است قبل از آغاز عملیات جهت حصول اطمینان از عدم وقوع خساره با مراجع ذیصلاح محل مشوره نموده و تدابیر احتیاطی مقدماتی را اتخاذ نماید.

برمه کاری و سایر عملیات در

چاه

ماده سی و هشتم:

(۱) قراردادی اکتشاف و تقسیم

تولید یا قراردادی انجام خدمت و تقسیم تولید مکلف است، دیزاین چاه ها و عملیات برمه کاری را بشمول لوله های محافظوی (کیسنگ) سمنت کاری (پمپ سمنت میان کیسنگ و چاه به منظور تثبیت لوله ها)، و بسته نمودن چاه ها (پلک کاری) را طبق روش های پذیرفته شده بین المللی در صنعت بین المللی نفت انجام دهد.

(۲) چاه های شامل ساحه قرارداد که توسط نام، شماره و کوردینات جغرافیایی تشخیص می گردد، در نقشه ها، پلان ها و اسناد مشابه که قراردادی مکلف به نگهداری آن است، درج و به بانک اطلاعات نفت و گاز ارائه می گردد.

(۳) قراردادی مکلف است برنامه پیشنهاد شده کار در

قراردادی یا خدمت د سرته رسولو او د تولید د ویش قراردادی مکلف دی، د سمنت کاری- (دلولو د تثبیت په منظور د کیسنگ او شاه ترمنخ د سمنتو پمپ) د محافظوی لولو (کیسنگ) په شمول د شاه گانو دیزاین او د برمه کاری- عملیات او د شاه گانو د ترلو عملیات (پلک کاری) د نفتو په بین المللی صنعت کې د بین المللی منل شوو تگلارو مطابق سرته ورسوي.

(۲) د قرارداد په ساحه کې شاملې شاه گانې چې د نوم، شمېرې او د جغرافیایی کوردیناتو په واسطه تشخیصېږي، په نقشو، پلانونو او ورته سندونو کې چې قراردادی یې په ساتلو مکلف دی، درج او د نفت او گاز د اطلاعاتو بانک ته وړاندې کېږي.

(۳) قراردادی مکلف دی په شاه کې د کار وړاندیز شوې برنامه د

چاه را با ذکر معلومات ذیل حد اقل هفت روز قبل از آغاز کار برمه در چاه و یا قبل از آغاز مجدد کار در چاه های که بیشتر از نود روز کار آن متوقف شده است، به وزارت معادن ارائه نماید:

- ۱- نام و شماره رسمی چاه با توضیح موقعیت دقیق آن ذریعۀ کوردینات جغرافیایی.
- ۲- برنامه مفصل کاری با توضیح تخنیک برمه کاری مورد استفاده و تمام عملیه های ضمنی (لوله های محافظوی یا کیسنگ، سمند کاری، گل، کورینگ، لاگ یا کسب معلومات در مورد احجار، کنترل چاه و آزمایش آن)، تخمین زمان لازم و عمق چاه، مصارف تخمینی برنامه چاه و تدابیر مصئونیتی در برمه کاری

لاندې معلوماتو په یادولو سره په شاه کې د برمه کاری له پیل د مخه لږ ترلږه د اوو ورځو مودې په ترڅ کې او یا په هغو شاه گانو کې چې له نوي ورځو څخه زیات یې کار درول شوی وي د کار له بیا پیلېدو دمخه، د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:

- ۱- د شاه نوم او رسمي شمېره، د جغرافیایی کوردیناتو په ذریعۀ د هغې د دقیق موقعیت په څرگندولو سره.
- ۲- مفصله کاري برنامه، د گټې اخستنې وړ برمه کاری د تخنیک او ټولو عملیو په څرگندولو سره (محافظوي لولې یا کیسنگ، سمند کاري، گل، کورینگ، لاگ یاد ډبرو (احجارو) په هکله د معلوماتو ترلاسه کول، د شاه کنترول او د هغې ازمویل)، لازم وخت او د شاه ژوروالی، د شاه د برنامې تخمینی لگښتونه او د شاه په برمه کاری کې

- د خونديتوب تدبيرونه.
- ۳- په شاه کي د جيولوجيکي او جيوفزيکي معلوماتو لنډيز او د هغو تعبير چي قراردادي د هغو پر بنسټ په نظر وړ شاه کي د برمه کاري يا د کار د پيل لپاره خپل تصميم نيسي.
- ۴- د برمه کار قراردادي نوم او د برمه کاري د بشپړو اېزارو تشخيصول.
- ۵- د نورو خدماتي شرکتونو نوم، د هغو تجهيزاتو په مختصر يادولو سره چي برابروي يې.
- (۴) که چېرې د شاه کار له (۳۰) ورځو زيات ودرېږي، قراردادي مکلف دی موضوع په ليکلي توگه د کانونو وزارت ته خبر ورکړي.
- (۵) که چېرې د شاه کار له (۳۰) ورځو څخه زيات او له (۹۰) ورځو څخه لږ ودرېږي، قراردادي مکلف دی د کار له بيا پيل کېدو (۴۸)
- چاه.
- ۳- خلاصه معلومات جيولوجيکي و جيوفزيکي در چاه و تعبير آن که قراردادى به اساس آن تصميم خود را جهت برمه کاري يا آغاز کار در چاه مورد نظر اتخاذ می نمايد.
- ۴- نام قراردادی برمه کار و تشخيص اېزار مکمل برمه کاري.
- ۵- نام ساير شرکت های خدماتی با ذکر مختصر تجهيزاتى که فراهم می نمايد.
- (۴) هرگاه کار چاه بیشتر از (۳۰) روز متوقف گردد، قراردادی مکلف است موضوع را طور کتبی به وزارت معادن اطلاع دهد.
- (۵) هرگاه کار چاه بیشتر از (۳۰) روز و کمتر از (۹۰) روز متوقف شود، قراردادی مکلف است (۴۸) ساعت قبل از آغاز مجدد کار،

- ساعته د مخه، په ليکلي توگه خبرتيا د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.
- (۶) د قرارداد د ساحې څاه گانې چې د قرارداد د ساحې له پولو يا د قرارداد د ساحې د عمودي پولو له لارې له زرو مترو څخه لږ واټن ولري، برمه کېدی نشي، خو دا چې د کانونو وزارت ليکلي اجازه پدې برخه کې واخلي.
- (۷) قراردادي مکلف دی د توليدي څاه گانو د کار د پرېښودو په هکله لږ ترلږه (۳۰) ورځې د مخه او د نورو څاه گانو په هکله، د هغو له پرېښودو (۲۴) ساعته دمخه د کار د پرېښودو او بندولو د مؤجهو دلايلو په يادولو سره ليکلي خبرتيا د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.
- (۸) قراردادي مکلف دی پرېښودل شوې څاه گانې په داسې خوندي توگه بندې کړي ترڅو د زېرمې له ممکنه ککړېدو او ويجاړېدو څخه
- اطلاعيه را طور کتبي به وزارت معادن ارايه نمايد.
- (۶) چاه های ساحه قرارداد که از سرحدات ساحه قرار داد يا از طريق سرحدات عمودی ساحه قرار داد کمتر از یک هزار متر فاصله داشته باشد، برمه شده نمی تواند، مگر اینکه اجازه کتبی وزارت معادن را در زمینه اخذ نماید.
- (۷) قراردادی مکلف است در مورد ترک کار چاه های توليدي حد اقل (۳۰) روز قبل و در مورد ساير چاه ها (۲۴) ساعت قبل از ترک آن اطلاعيه کتبی را با ذکر دلايل مؤجه ترک کار و مسدود شدن آن به وزارت معادن ارائه نماید.
- (۸) قراردادی مکلف است چاه های ترک شده را طور مصئون مسدود نماید تا از ملوث شدن و تخريب ممکنه ذخيره جلوگيري

مخنیوی وشي.

(۹) قراردادي مکلف دی ټول تجهیزات، مواد او اړوند ساختمانونه له ځای (سیمې) څخه وباسي. په دې شرط چې د برمې سمند شوې ارتباطي لولې او د محافظوي لولو نور ډولونه د کانونو وزارت د مخکنۍ اجازې له اخستلو پرته ویجاړ نشي. هغه حالات چې د کانونو وزارت په امر یا د نفت اوگاز د عملیاتو په قرارداد کې بل ډول تصریح شوي وي، لدې حکم څخه مستثنی دي.

د نل لیکي جوړول او اړوندې

آسانتیا وې

نهه دېرشمه ماده:

(۱) هېڅ شخص نشي کولی، نل لیکه، پمپ ستېشن او زېرمه ییزی ودانۍ جوړې کړي، بدلون ورکړي یا یې ورغوي یا یې په کار واچوي یا یې ولېږدوي او یا د نفت اوگاز

بعمل آید.

(۹) قراردادي مکلف است تمام تجهیزات، مواد و ساختمان های مربوط را از محل خارج نماید، مشروط بر اینکه لوله های ارتباطی سمند شده برمه و سایر اشکال لوله های محافظوی قبل از اخذ اجازه قبلی وزارت معادن تخریب نگردد. حالاتیکه در امر وزارت معادن یا در قرارداد عملیات نفت وگاز طور دیگری تصریح شده باشد، از این حکم مستثنی است.

اعمار پایپ لاین و تسهیلات

مربوط

ماده سی ونهم:

(۱) هیچ شخص نمی تواند، پایپ لاین، پمپ ستیشن، ساختمان های ذخیروی را اعمار، تغییر یا بازسازی نماید یا بکار اندازد یا انتقال و یا ذخیره نفت وگاز را آغاز یا ادامه

دهد، مگر اینکه طبق حکم مندرج ماده شصتم قانون نفت و گاز (هایدروکاربن ها) جواز آن را حاصل و به تاسی از قرارداد عملیات نفت و گاز، برنامه انکشافی مربوط از طرف وزارت معادن منظور شده باشد.

(۲) شرایط و حدود اعمار پایپ لاین، پمپ ستیشن یا ساختمان های ذخیره، انتقال و ذخیره نفت و گاز تولید شده، طبق قرارداد عملیات نفت و گاز در داخل یا خارج از ساحه قرارداد الی محل فروش و یا صدور آن از افغانستان در برنامه انکشافی مربوط قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید یا قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید و یا بر اساس قرارداد عملیات پایپ

زبرمه کول پیل کړي یا دوام ورکړي، خو دا چې د نفت او گاز (هایدروکاربنونو) د قانون په شپږمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق، د هغو جواز ترلاسه او د نفت او گاز د قرارداد له مخې اړونده پرمختیایي برنامه د کانونو وزارت لخوا منظوره شوې وي.

(۲) د نل لیکې، پمپ ستیشن، د زبرمې د ساختمانونو د جوړولو او د تولید شوو نفت او گاز دلېږدولو او زبرمه کولو حدود او شرایط د نفت او گاز د عملیاتو د قرارداد مطابق د قرارداد د ساحې له د ننه یا بهر څخه د خرڅلاو تر ځایه یا له افغانستان څخه د هغو صادرو د اکتشاف او د تولید دوپش په قرارداد یا د خدمت د سرته رسولو او د تولید دوپش په قرارداد پورې په اړونده پرمختیایي برنامه کې یا د نل لیکې د عملیاتو د قرارداد پر

لاين مطابق حکم مندرج ماده شصتم قانون نفت و گاز (هايـدروکاربن ها) درج می گردد.

(۳) قراردادی نمی تواند فعالیت پایپ لاین را الی منظوری برنامه انکشافی پایپ لاین که شامل مراحل مصنویت، عملیات، شروع فعالیت، حفاظت محیط زیست و حوادث عاجل وفوری باشد، آغاز نماید. برنامه متذکره به حیث جزء قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید یا قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید بوده و یا در قرارداد عملیات پایپ لاین درج می گردد.

وزارت معادن مکلف است بعد از ارائه برنامه انکشافی پایپ لاین در خلال مدت (۹۰) روز آن را منظور و یا رد نماید. هرگاه

بنسب د نفت اوگاز (هايـدرو کاربونونو) د قانون په شپښمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق درجېږي.

(۳) قراردادي نشي کولی د نل ليکې فعالیت د نل ليکې د پرمختيايي برنامې تر منظوری پورې چې د خونديتوب، عملیاتو، د فعالیت د پیل، د ژوند چاپېریال ساتنې او بیړنیو او فوري پېښو پراوونه پکې شامل دي، پیل کړي. نوموړې برنامه د اکتشاف او د تولید د وېش قرارداد یا د خدمت د سرته رسولو او د تولید د وېش قرارداد د جزء په توگه ده او یا د نل ليکې د عملیاتو په قرارداد کې درجېږي.

د کانونو وزارت مکلف دی د نل ليکې د پرمختيايي برنامې له وړاندې کولو وروسته د (۹۰) ورځو مودې په ترڅ کې هغه منظوره یا رد کړي.

در خلال میعاد متذکره برنامه انکشافی پایپ لاین طور کتبی رد نگردد، پلان مذکور منظور شده تلقی می گردد.

(۴) قراردادی پایپ لاین مکلف است در صورت فرار مواد از پایپ لاین به منظور حفظ حیات بشر، جلوگیری آلودگی محیط زیست و کاهش اعظمی ضایعات مواد تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

اندازه گیری تولید

ماده چهارم:

(۱) قراردادی مکلف است تجهیزات اندازه گیری حجم و کیفیت نفت و گاز تولید شده و ذخیره شده را مطابق قرارداد عملیات نفت و گاز تدارک، فعال و مراقبت نماید. تجهیزات متذکره مشتمل بر آلات اندازه کننده

که چهری د نومورې مودې په ترڅ کې د نل لیکې پرمختیایي برنامه په لیکلې توگه رد نشي، نومورې پلان منظور شوی گڼل کېږي.

(۴) د نل لیکې قراردادي مکلف دی له نل لیکې څخه د موادو د فرار په صورت کې د بشر د ژوندانه د ساتنې، د ژوند چاپیریال له ککړتیا څخه د مخنیوي او د موادو د ضایعاتو د اعظمي راتیولو په منظور، لازم تدبیرونه ونیسي.

د تولید اندازه اخستنه

څلورېنتمه ماده:

(۱) قراردادي مکلف دی د تولید شوي او زېرمه شوي نفت او گاز د حجم او کیفیت د اندازې اخستنې تجهیزات، د نفت او گاز د عملیاتو د قرارداد مطابق تدارک، فعال او وڅاري. نومورې تجهیزات د جاذبې (رابسکون)، کثافت، د تودوخې او

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

- فشار د درجې پر اندازه کورنکو آلاتو او نورو لازمو آلاتو مشتمل دي. جاذبه، کثافت، درجه حرارت و فشار و ساير آلات لازم می باشد.
- قراردادي د اندازې ايستني د تجهیزاتو د آلاتو له نصب او کتني اخستني د مخه د کانونو وزارت ليکلي اجازه اخلي او د تجهیزاتو او آلاتو د تعویض او بدلولو په صورت کې هم د کانونو وزارت ليکلي اجازه اخلي.
- (۲) قراردادي مکلف دی د اندازې اخستني تجهیزات او آلات د پلټني او آزمويني لپاره د کانونو وزارت د مؤظفينو په واک کې ورکړي، پدې شرط چې د نورمالو عملياتو پلټنه او ازموينې، اړوندي آسانتياوي گډې وډې نکرې.
- (۳) قراردادي مکلف دی د توليد شوو او زېرمه شوو نفت اوگاز حجم او کیفیت، د نفت اوگاز د عملياتو د قرارداد مطابق او د نفتو
- قراردادی قبل از نصب یا استفاده تجهیزات و آلات اندازه گیری، اجازه کتبی وزارت معادن را اخذ و در صورت تعویض و تبدیل تجهیزات و آلات نیز اجازه کتبی وزارت معادن را اخذ می نماید.
- (۲) قراردادی مکلف است، تجهیزات و آلات اندازه گیری را جهت تفتیش و آزمایش، بدسترس مؤظفين وزارت معادن قرار دهد، مشروط بر اینکه تفتیش یا آزمایش عمليات نورمال تسهیلات مربوط را مختل نسازد.
- (۳) قرار دادی مکلف است، حجم و کیفیت نفت وگاز تولید شده و ذخیره شده را مطابق قرار داد عمليات نفت وگاز و طبق روش

په بين المللي صنعت کې له بين المللي منل شوو تگلارو سره سم اندازه کړي. د اندازې اخستې ډول د کانونو وزارت په واسطه په ليکلي توگه منظورېږي.

(۴) قراردادي مکلف دی عندالموقع د اندازې اخستې د عملياتو د اجراء لپاره د کانونو وزارت ته خبر ورکړي.

نوموړي عمليات په مستقیمه يا غير مستقیمه توگه د کانونو وزارت د واکمن استازي تر نظر لاندې صورت مومي.

(۵) که چېرې د پلټنې يا ازمېنت په پايله کې ثابته شي چې په اندازې اخستې کې د استفادې وړ آلات يا تگلارې غير دقيقې دي او له مجازو تحمل وړ ارقامو څخه چې اړخونو د تجهيزاتو آلاتو له نصب يا د تگلارو له کارولو څخه له گټې اخستې د مخه، پر هغو باندې موافقه کړېده،

های پذیرفته شده بین المللی در صنعت بین المللی نفت اندازه نماید. طرز اندازه گیری توسط وزارت معادن طور کتبی منظور می گردد.

(۴) قراردادی مکلف است عندالموقع جهت اجرای عملیات اندازه گیری، اطلاعیه را به وزارت معادن ارائه نماید. عملیات متذکره تحت نظر نماینده ذیصلاح وزارت معادن طور مستقیم یا غیرمستقیم صورت می گیرد.

(۵) هرگاه در نتیجه تفتیش یا آزمایش، تثبیت گردد که آلات یا روش های قابل استفاده در اندازه گیری غیر دقیق بوده و از ارقام قابل تحمل مجاز که طرفین قبل از نصب و استفاده از تجهیزات و آلات و یا بکار برد روش ها بر آن توافق نموده، تجاوز کند و

نتیجہ آن از طرف سروی
کننده مستقل قابل قبول
وزارت معادن و قراردادی
تأیید گردد، در این صورت
چنین پنداشته می شود که عدم
دقت متذکره برای نصف میعاد
زمانی میان آخرین تفتیش یا آزمایش
در گذشته و آزمایش فعلی
وجود داشته است، مگر اینکه
ثابت گردد که عدم دقت
برای مدت بیشتر یا کمتر
وجود داشته است. تصحیحات
مناسب در مورد مدت مربوط
در خلال سی روز بعد از
اخذ تصمیم، صورت می
گیرد.

صلاحیت تفتیش

مادهٔ چهل و یکم:

(۱) وزارت معادن می تواند وقتاً
فوقتاً ساحات قرارداد عملیات نفت
و گاز را نظارت کند.

تجاوز و کپی او پایله یی د کانونو
وزارت د منلو وړ، خپلواک سروې
کونکي او قراردادي لخواه تأیید
شي، پدې صورت کې داسې گڼل
کېږي چې نوموړې نه دقت په پخوا
کې د وروستۍ پلټنې یا ازبښت او
اوسني ازبښت ترمنځ د نیمې زمانې
مودې لپاره وجود درلودلی
دی خو دا چې ثابت شي چې نه
دقت (نه څیرتیا) د زیاتې یا لږې
مودې لپاره وجود درلودلی
دی د اړوندې مودې په
هکله مناسب تصحیحات د تصمیم
له نیولو وروسته د دېرشو
ورځو په ترڅ کې، صورت
مومي.

د پلټنې واک

یو څلورېنښتمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت کولی شي
وخت پر وخت د نفت او گاز د
عملیاتو د قرارداد ساحې وڅاري.

- د کانونو وزارت واکمن استازی کولی شي متصدي شخص ته د مخکنی خبرتیا له وړاندې کولو وروسته، لاندې چارې سرته ورسوي:
- ۱- په مستقیمه توګه یا د شرایطو لرونکي متخصص له لارې د نفت اوګاز د عملیاتو په اړه د څاه ګانو، تاسیساتو، مستعملو ماشینونو او آلاتو کتنه.
- ۲- د آزمېښت یا تحلیل په منظور د نفت اوګاز، اوبو یا نورو موادو دکور یا نمونې (سمپل) اخستل.
- ۳- له لاکونو، رېکوردونو، اندازې اخستنو، پلانونو، نقشو یا حسابونو څخه چې قراردادي ددې فصل د حکمونو مطابق د هغو په ترتیبولو یا ساتنې مکلف دی پلټنه او له هغو څخه د کاپي یا نمونې اخستل، پدې شرط چې پلټنه، د نفت اوګاز عملیات ګټور و نکرې.
- نماینده ذیصلاح وزارت معادن می تواند بعد از ارائه اطلاعاتی قبلی به شخص متصدي، امور ذیل را انجام دهد:
- ۱- معاینه چاه ها، تاسیسات، ماشین و آلات مستعمل در ارتباط به عملیات نفت وګاز بصورت مستقیم یا از طریق متخصص واجد شرایط.
- ۲- اخذ کور یا نمونه (سمپل) نفت وګاز، آب و یا سایر مواد به منظور آزمایش یا تحلیل.
- ۳- تفتیش اخذ کاپي یا نمونه از لاک ها، ریکورد ها، اندازه گیری ها، پلان ها، نقشه ها یا حساباتی که قرار دادی مطابق احکام این فصل مکلف به ترتیب یا نگهداری آن می باشد، مشروط بر اینکه تفتیش، عملیات نفت وګاز را مختل نسازد.

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

(۲) په خپله متصدي او د قراردادي استازی مکلف دي ټولې آسانتیاوې او مناسبې مرستې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي واکمن استازي ته برابرې کړي.

د نفت او ګاز د عملیاتو د پیل

خبرتیا

دوه څلورېننتمه ماده:

قراردادي مکلف دی د قرارداد په ساحه کې د نفت او ګاز د عملیاتو له پیل یا د نفت او ګاز د عملیاتو چې کار یې له (۹۰) ورځو څخه زیات درول شوی وي، له بیا پیل د مخه، د کانونو وزارت ته (۴۸) ساعته له وړاندې څخه په لیکلې توګه د نفت او ګاز د عملیاتو د پیل یا بیا پیل په اړه خبر کړي.

(۲) شخص متصدي و نمایندۀ قراردادی مکلف است تمام تسهیلات و مساعدت مناسب را به نمایندۀ ذیصلاح مندرج فقرۀ (۱) این ماده فراهم نمایند.

اطلاعیه آغاز عملیات نفت

وګاز

ماده چهل و دوم:

قراردادی مکلف است، قبل از آغاز عملیات نفت و ګاز در ساحه قرارداد یا آغاز مجدد عملیات نفت و ګاز که کار آن بیشتر از (۹۰) روز متوقف شده باشد، وزارت معادن را (۴۸) ساعت قبل طور کتبی مبنی بر آغاز یا آغاز مجدد عملیات نفت و ګاز مطلع سازد.

اووم فصل

د نفت اوگاز د عملیاتو

رپوټ

د ربعوارو رپوټونو وړاندې کول

دري څلورېنتمه ماده:

قراردادي مکلف دی خپل د نفت اوگاز د عملیاتو د مخکنۍ ربعي رپوټ چې د لاندې عملیاتي معلوماتو لرونکی وي، د وروستۍ ربعي تر وروستۍ ورځې پورې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:

۱- د نفت اوگاز د عملیاتو د ټولو تر سره شوو عملیاتو د پایلو څرگندول.

۲- د اکتشافی عملیاتو، د جیولوژیکي او جیوفزیکي چارو د لنډیز او د برمه کارۍ د ترسره شوو فعالیتونو څرگندول.

۳- د ترتیب شوې نظر وړ دورې یا ربعي په اړه د نقشو، رپوټونو او

فصل هفتم

گزارش عملیات نفت

وگاز

ارایه گزارشات ربعوار

ماده ټولم ټولم:

(۱) قراردادي مکلف است گزارش عملیات نفت و گاز ربع قبلي خویشرا که حاوی معلومات عملیاتی ذیل می باشد، الی روز اخیر ربع بعدی به وزارت معادن ارایه نماید:

۱- توضیح نتایج تمام عملیات نفت و گاز انجام شده.

۲- توضیح نتایج عملیات اکتشافی، خلاصه امور جیولوژیکي و جیوفزیکي و فعالیت های برمه کاری انجام شده .

۳- فهرست نقشه ها، گزارش ها و سایر معلومات جیولوژیکي و

- نورو جيولوجيکي او جيوفزيکي معلوماتو فهرست.
- ۴- د پرمختيائي او توليدي عملياتو، د نفت اوگاز د مجموعي حجم او کيفيت د پايو څرگندول چې توليد، زېرمه يا پلورل شوي يا په بل ډول سره د قرارداد له ساحې څخه وتلي (ايستل شوي) وي او د نظر وړ مودې په آخر کې د موجودو زېرمو بيلانس.
- ۵- د هغو اشخاصو شمېر چې په افغانستان کې د نفت اوگاز د عملياتو پر فعاليتونو باندې گمارل شوي، د افغاني او بهرني تابعيت په تفکيک سره.
- ۶- د نفت اوگاز د عملياتو په اړوند نور معلومات يا ددې مقرري په څلوبيستمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د کانونو وزارت له غوښتنې سره سم.
- (۲) قراردادي مکلف دی خپل د
- جيوفزيکي در رابطه به دوره يا ربع مورد نظر ترتيب شده.
- ۴- توضيح نتايج عمليات انکشافی و توليدي، حجم مجموعي و کيفيت نفت وگاز که توليد، ذخيره يا فروخته شده و يا بنحوی ديگري از ساحة قرارداد خارج شده باشد و بيلانس ذخاير موجود در اخير ميعاد مورد نظر.
- ۵- تعداد اشخاصی که در افغانستان به فعاليت های عمليات نفت وگاز توظيف شده با تفکيک تابعيت افغانی و خارجي.
- ۶- ساير معلومات مربوط عمليات نفت وگاز يا حسب تقاضای وزارت معادن طبق حکم مندرج ماده چهلهم اين مقرره.
- (۲) قراردادی مکلف است گزارش

عملیات نفت و گاز ربع قبلی خویشرا که حاوی معلومات مالی ذیل می باشد، الی روز اخیر ربع بعدی به وزارت معادن ارایه نماید:

۱- توضیح نتایج نفت و گاز ذخیره شده، فروخته شده یا از ساحه قرارداد طوری دیگری خارج شده، بدل حاصله یا دریافت شده از آن، مقدار واگذار شده و هویت اشخاصی که به آنها واگذار شده است.

۲- مصارف مجموعی عملیاتی و سرمایوی که در داخل و خارج کشور در مورد عملیات نفت و گاز، طبق قرارداد صورت گرفته باشد.

۳- مبالغ تأدیه شده در مورد معاشات، اضافه کاری و سایر حقوق کارکنان مربوط.

۴- مبالغ تأدیه شده به منظور

نفت اوگاز د عملیاتو دمخکنی. ربعی رپوټ چې د لاندې مالي معلوماتو لرونکی وي، د وروستی ربعی تر وروستی ورځې پورې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:

۱- د زېرمه شوو، پلورل شوو یا د قرارداد له ساحې څخه په بل ډول سره دوتلو نفت اوگاز د پایلو څرگندول، له هغو څخه حاصله یا ترلاسه شوی بدل، پرېښودل شوې اندازه او د هغو اشخاصو هویت چې هغو ته پرېښودل شوي دي.

۲- عملیاتي او پانگه ییز مجموعي لگښت چې د هېواد په دننه یا بهر کې د نفت اوگاز د عملیاتو په هکله د قرارداد مطابق صورت موندلی وي.

۳- د اړوندو کارکوونکو معاشونو، اضافه کاری او د نورو حقوقو په هکله ورکړل شوي مبالغ.

۴- د هېواد په دننه یا بهر کې د

خریداری محروقات، ذخایر، مواد غذایی و سایر مواد، تجهیزات و خدمات در داخل و خارج کشور.

۵- سایر معلومات مالی مندرج قرار داد یا حسب تقاضای وزارت معادن طبق حکم مندرج مادهٔ چهلیم این مقررہ.

ارایهٔ گزارشات سالانه

مادهٔ چهل و چهارم:

(۱) قراردادی مکلف است، گزارش سالانهٔ عملیات نفت و گاز مربوط را الی تاریخ یازدهم حمل (۳۱ مارچ) سال بعدی که حاوی معلومات مندرج فقرهٔ (۳) مادهٔ سی ونهم این مقررہ باشد، ضم راپور مالی تصدیق شدهٔ تفتیش مستقل، به وزارت معادن ارایه نماید.

(۲) ارائهٔ پیش بینی مقدار مجموعی

محروقات، زېرمو، غذایی مواد او نورو مواد، تجهیزات او خدمتونو دپېرودنې په منظور ورکړل شوي مبالغ.

۵- په قرارداد کې درج شوي یا ددې مقررې په څلویښتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق د کانونو وزارت له غوښتنې سره سم نور مالي معلومات.

د کلنیو رپوتونو وړاندې کول

څلور څلویښتمه ماده:

(۱) قراردادي مکلف دی، د نفت اوگاز د عملیاتو اړوند کلنی رپوت د وروستي کال دورې تر یوولسمې (مارچ ۳۱) نېټې پورې چې ددې مقررې د نهه دېرشمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوو معلوماتو لرونکی وي، د خپلواکې پلټنې له تصدیق شوي مالي رپوت سره د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) په هر تولیدي میدان کې د هغو

نفت وگاز با تفکیک ربع تقویمی هشتم میزان (۳۰ سپتامبر) هر سال با تشخیص کیفیت، درجه و جاذبه یا وزن آن در هر میدان تولیدی که به تخمین قراردادی در جریان سال تولید، ذخیره یا انتقال شده می تواند، همراه با تخمین ذخایر قابل بازیابی نفت وگاز با تفکیک مقادیر اثبات شده و مقادیر اثبات شده جمع احتمالی.

ارایه گزارش دوره بی

ماده چهل و پنجم:

(۱) قراردادی مکلف است تمام معلومات جیولوژیکی، جیوفزیکي، پتروفزیکي، انجینیری، لاک چاه ها تولیدی و معلومات مربوط به حالت تکمیل، نتایج آزمایشات و سایر معلومات مورد نیاز را در خلال میعاد مندرج قرارداد عملیات

د کیفیت درجی او جاذبی یا وزن په تشخیص سره د هر کال د تلې د اتمې (د سپتامبر ۳۰) تقویمی ربعې په تفکیک د نفت اوگاز د مجموعی اندازې د اټکل وړاندې کول چې دقراردادی په تخمین د کال په بهیر کې تولید، زېرمه یا لېږدېدی شي، د نفت اوگاز د اثبات شوو اندازو او د اثباتو شوو اندازو جمع احتمالی په تفکیک سره د بیا موندنې وړ زېرمو له تخمین سره یو ځای.

د دوره بی رپورت وړاندې کول

پنځه څلوېښتمه ماده:

(۱) قراردادی مکلف دی، ټول جیولوژیکی، جیوفزیکي، پتروفزیکي، انجینیری، د تولیدی لاک څاه گانو معلومات او د ازمېښتونو د پایلو د بشپړتیا په حالت پورې اړوند معلومات د ټولو رپورتونو، تحلیلونو، تشریحاتو، نقشو

نفت و گاز به شمول تمام گزارش ها، تحلیل، تشریحات، نقشه ها، ارزیابی های آن و نمونه چاه ها (سمپل) را در فورم مناسب تهیه و بدون تأخیر، آنرا به وزارت معادن ارایه نماید.

(۲) قراردادی مکلف است طبق قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید یا قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید گزارش ذیل را در مورد برمه و آزمایش یا ترک چاه تکمیل و به وزارت معادن ارائه نماید:

- گزارش روزمره در مورد پیشرفت و نتایج جریان عملیات برمه کاری در چاه.

- گزارش توقف دستگاہ برمه و تکمیل چاه همراه با نقل لاک های حاصله از چاه در خلال (۶۰) روز

د هغو دارزونو او د شاه گانو د نمونې (سمپل) په شمول نور د اړتیا وړ معلومات د نفت او گاز د عملیاتو په قرارداد کې د درج شوې مودې په ترڅ کې په مناسب فورم کې برابر او بې له ځنډه یې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) قراردادي مکلف دی د اکتشاف او د تولید د وېش د قرارداد یا د خدمت د سرته رسولو او د تولید د وېش د قرارداد مطابق د شاه د برمي او از مېنېست یا پرېنودو په هکله لاندې رپوټ بشپړ او د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:

- په شاه کې د برمه کاری د عملیاتو د بهیر د پرمختګ او پایلو په هکله ورځنۍ رپوټ.

- د (۶۰) کاري ورځو په ترڅ کې د برمه کاری د دستگاه د درېدو او د شاه د بشپړېدو رپوټ، له شاه څخه د حاصله لاکونو له نقل سره

یو ځای.

کاری.

(۳) قراردادي مکلف دی تر اجراء لاندې د هرې جیولوژیکی او جیوفزیکي سروې په هکله لاندې رپوټ، د کانونو وزارت ته وړاندې کړي:

(۳) قراردادي مکلف است گزارش ذیل را در مورد هر سروی جیولوژیکی و جیوفزیکي تحت اجراً به وزارت معادن ارائه نماید:

۱- د عملیاتو د پرمختګ او پایلو په څرګندولو سره د سروې د اجراء په بهیر کې اونیز رپوټ.

۱- گزارش هفته وار در جریان اجرای سروی با توضیح پیشرفت و نتایج عملیات.

۲- د عملیاتو، د تعبیر او د پروسس د رپوټ، جیولوژیکی نقشو، په دیجیتالي ډول (د موجودیت په صورت کې) د بنسټیزو جیوفزیکي معلوماتو او د سروې د ارزونې او تعبیر، آزمېښت او کتنې په شمول د سروې له بشپړېدو وروسته د (۱۲۰) کاري ورځو په ترڅ کې د سروې د پایلو په هکله بشپړ رپوټ.

۲- گزارش مکمل در مورد نتایج سروی در خلال (۱۲۰) روز کاری بعد از تکمیل سروی بشمول عملیات، تعبیر و گزارش پروسس، نقشه های جیولوژیکی، معلومات اساسی جیوفزیکي به شکل دیجیتالي (در صورت موجودیت) و سایر اطلاعات مربوط به ارزیابی و تعبیر سروی، آزمایش و مطالعه.

(۴) قراردادي مکلف دی د نفت او اوبلن ګاز او له هرې څاه څخه د

(۴) قراردادي مکلف است گزارش تولیدی روزمره را در مورد

هر ساحه تولیدی با تشخیص مقادیر نفت و گاز مایع و گاز طبیعی تولید شده از هر چاه، مقادیر زرق شده یا مصرف شده در چاه، مقادیر مصرف شده در عملیات نفت و مقادیر گاز طبیعی (غیر قابل استفاده) حریق شده یا تخلیه شده را به وزارت معادن ارائه نماید.

ریکورد عملیات اکتشافی

ماده چهل و ششم:

قراردادی مکلف است اسناد ساحه قرارداد خویش را که حاوی معلومات مکمل در مورد عملیات اکتشافی که شامل موضوعات ذیل باشد، در دفتر مربوط در افغانستان نگهداری نماید:

۱- برمه کاری، عمیق سازی، مسدود سازی و یا ترک کار در چاه ها.

تولید شوی طبیعی او بلن گاز د اندازو، په شاه کپې د زرق شوو یا لگول شوو (مصرف شوو) اندازو، د نفتو په عملیاتو کپې د لگول شوو اندازو او د سوخول شوی یا تش شویو (د نه گتې اخستنې وړ) طبیعی گاز د مقادیرو په تشخیص سره د هرې تولیدي ساحې په هکله ورځنی تولیدي رپوټ د کا نونو وزارت ته وړاندې کړي.

د اکتشافی عملیاتو رپوټ

شپږ څلوېښتمه ماده:

قراردادي مکلف دی د خپل قرارداد د ساحې سندونه چې د اکتشافی عملیاتو په هکله د بشپړو معلوماتو لرونکی وي، او لاندې موضوعگانې پکې شاملې وي، په افغانستان کې په اړوند دفتر کې وساتي:

۱- برمه کاری، ژورول، بندول یا په شاه گانو کې کار پرېښودل.

- ۲- هغه طبقي او تر څمکې لاندې مواد چې څاه ګانې پکې برمه کېږي.
- ۲- طبقات و مواد زیر زمین که چاه ها در آن برمه می گردد.
- ۳- هغه محافظوي لولي چې په څاه ګانو کې د ننه او هغه بدلونونه چې پکې رامنځته کېږي.
- ۳- لوله های محافظوی که در چاه ها داخل گردیده و تغییراتی که در آن رونما می شود.
- ۴- نفت او ګاز، او به او نور ترلاسه شوي اقتصادي منرالونه.
- ۴- نفت و ګاز، آب و سایر منرال های اقتصادی دریافت شده.
- ۵- هغه ساحې چې جیولوژیکي او جیوفزیکي چارې پکې اجراء شوي وي.
- ۵- ساحاتی که امور جیولوژیکي یا جیوفزیکي در آن اجراء شده باشد.
- ۶- جیولوژیکي دقیقې نقشې او پلانونه، جیوفزیکي رېکوردونه، جیولوژیکي نمونه (سمپل) او د آزمېنتونو پایلې او د هغو ټول تعبیرونه.
- ۶- نقشه ها و پلان های دقیق جیولوژیکي، ریکورد های جیوفزیکي، نمونه (سمپل) جیولوژیکي و نتایج آزمایشات و تمام تعبیرات آن.
- ۷- په قرارداد کې نورې درج شوي موضوعګانې یا ددې مقررې په یو څلوېښتمه ماده کې ددرج شوي حکم مطابق د کانونو وزارت له غوښتنې
- ۷- سایر موضوعات مندرج قرارداد و یا حسب تقاضای وزارت معادن طبق حکم مندرج مادهٔ چهل ویکم

سره سم.

د توليدي عملياتو رېکوردونه

اووه څلورېننتمه ماده:

قراردادي مکلف دی د خپل قرارداد د ساحې سندونه چې د توليدي عملياتو په هکله د بشپړو معلوماتو لرونکي وي او لاندې موضوعگانې پکې شاملې وي، په افغانستان کې په اړوند دفتر کې وساتي:

۱- د قرارداد له ساحې څخه د توليد شوي او زېرمه شوي نفت او اوبلن ګاز او طبيعي ګاز اندازه.

۲- د توليد شوي نفت او اوبلن ګاز او توليد شوي طبيعي ګاز د ترکيب درجې او مخصوص وزن.

۳- د نفت او اوبلن ګاز، طبيعي ګاز او نورو منرالونو د ډولونو اندازه چې د خرڅلاو له لارې يا په بل ډول سره پرېښودل شوی وي او دپرېښودل شوي اندازې ترلاسه شوی بدل، بيه او د هغه شخص

این مقرره.

ريکورد های عمليات توليدی

ماده ټولې و هفتم:

قراردادی مکلف است اسناد ساحه قرارداد خویش را که حاوی معلومات مکمل در مورد عمليات توليدی شامل موضوعات ذیل باشد، در دفتر مربوط در افغانستان نگهداری نماید:

۱- مقدار مجموعی نفت و ګاز مایع و ګاز طبیعی تولید شده و ذخیره شده از ساحه قرارداد.

۲- درجات و وزن مخصوص نفت و ګاز مایع تولید شده و ترکیب ګاز طبیعی تولید شده.

۳- مقدار انواع نفت و ګاز مایع، ګاز طبیعی وسایر منرال ها که از طریق فروش و یا طوری دیگری واگذار شده باشد و بدل یا قیمت دریافت شده مقدار واگذار شده و هویت

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

- هویت چې ورته پرېښودل شوی دی.
- ۴- د نفت او اوبلن ګاز، طبيعي ګاز او نورو هغو مایعاتو او ګازونو اندازه چې ودانیو ته زرق شوی وي.
- ۵- د نفت او اوبلن ګاز او طبيعي ګاز اندازه چې د برمه کاری او نورو پرمختیایي تولیدي عملیاتو په منظور لګېدلی او په افغانستان کې د چاڼ ځای په میدان کې د زېرمې لپاره یا د هغه د صادرېدو ځای ته د پمپ کولو په وخت کې لګېدلی وي. ددې مادې په (۴) جزء کې درج شوی حکم له دې امر څخه مستثنی دی.
- ۶- د نفت او اوبلن ګاز اندازه چې د قراردادي په واسطه یا د هغه لپاره په افغانستان کې چاڼ شوی وي.
- ۷- د طبيعي ګاز اندازه چې په
- شخصی که به وی واگذار شده است.
- ۴- مقدار نفت و ګاز مایع، ګاز طبيعي و سایر مایعات و ګازاتي که به ساختمان ها زرق شده باشد.
- ۵- مقدار نفت و ګاز مایع و ګاز طبيعي که به منظور برمه کاری و سایر عملیات انکشافی تولیدی به مصرف رسیده و حین پمپ جهت ذخیره در میدان تصفیه خانه در افغانستان یا محل صدور آن مصرف شده باشد. حکم مندرج جزء (۴) این ماده از این امر مستثنی است.
- ۶- مقدار نفت و ګاز مایع که توسط قراردادی یا برای وی در افغانستان تصفیه شده باشد.
- ۷- مقدار ګاز طبیعی که در

افغانستان کې د قراردادي په واسطه
يا په افغانستان کې د هغه لپاره د
نفت او گاز د مایعاتو او مایع شوو
گازونو د ایستلو په منظور پروسس
شوی وي او د بیوتان، پروپان او
نورو مایعاتو، گازاتو او یا حاصله
جامداتو اندازه.

۸- د حریق شوي طبيعي گاز
مقدار.

۹- په قرارداد کې درج شوي نور
معلومات یا ددې مقررې په
خلوېنېتمه ماده کې د درج شوي
حکم مطابق د کانونو وزارت له
غوښتنې سره سم.

د پېښو او واقعاتو په هکله د

رپورت وړاندې کول

اته خلوېنېتمه ماده:

ارايه گزارش در مورد حوادث

و واقعات

ماده چهل و هشتم:

قراردادي مکلف دی د داسې پېښې
د پېښېدو په هکله چې د بشر د
ژوندانه د له منځه تلو یا سخت زیان
باعث شي یا هرې هغې پېښې څخه
قراردادي مکلف است در مورد
وقوع حادثه که باعث از بین بردن
حیات بشر یا صدمه جدی گردد و
یا هر واقعه که در آن حریق،

انفجار، فرار و ریختن نفت و گاز به اندازه بیشتر از ده بیرل صورت گرفته باشد، بدون تأخیر به وزارت معادن اطلاع و گزارش مفصل آن را در مورد اتخاذ تدابیر بازدارنده جهت جلوگیری از تکرار حوادث و واقعات مشابه در خلال مدت (۳۰) روز کاری به وزارت معادن نیز ارائه نماید.

ارایه گزارش نهایی

ماده چهل ونهم:

قراردادی مکلف است قبل از ختم قرارداد عملیات نفت و گاز یا بعد از ترک بخشی ساحه قرارداد، نقل اسناد ذیل را در مورد تمام یا بخشی از ساحه ترک شده قرارداد به وزارت معادن ارائه نماید. اسناد و سوابقی که

چی پکې سوزیدل، چاودنې او د لسو بیرلو له اندازې څخه د زیاتو نفت او گاز فرار او توپیدو صورت موندلی وي، بې له ځنډه د کانونو وزارت ته خبر ورکړي او دورته پېښو او واقعاتو له تکرار څخه د مخنیوي په منظور، د مخه نیوونکو تدبیرونو په هکله مفصله خبرتیا او رپوټ هم د (۳۰) کاري ورځو مودې په ترڅ کې د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.

د وروستي رپوټ وړاندې کول

نهه څلورېننمه ماده:

قراردادي مکلف دی د نفت او گاز د قرارداد له ختمېدو د مخه یا د قرارداد د ساحې د یوې برخې له پرېښودو وروسته، د قرارداد د ساحې د ټولې یا یوې برخې په هکله د لاندې سندونو نقل د کانونو وزارت ته وړاندې کړي. هغه پانې

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

- او سوابق چي د مخه د قانونو وزارت ته وړاندې شوي وي، لدې حکم څخه مستثني دي:
- ۱- ټول هغه سوابق چي قراردادي، ددې مقرري په اووم فصل کې د درج شوي حکم مطابق، د هغو په ساتلو مکلف دي.
- ۲- د هغو ساحو ټول پلانونه او نقشي چي د قراردادي لخوا يا دهغه په استازيتوب ترتيب شوي وي.
- ۳- ټول ثبت شوي کستونه، دياگرامونه، مقطع کاني او چارتونه چي ترتيب شوي وي.
- ۴- نور هغه سندونه او مواد چي د قانونو وزارت يې، ددې مقرري په څلويښتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق په ليکلي توگه له قراردادي څخه وغواړي.
- قبلاً به وزارت معادن ارائه شده باشد، از اين حکم مستثني است:
- ۱- تمام سوابقي که قراردادی طبق حکم مندرج فصل هفتم اين مقررہ مکلف به نگهداری آن می باشد.
- ۲- تمام پلان ها و نقشه های ساحاتی که از طرف قراردادی يا به نماینده گی از وی ترتيب شده باشد.
- ۳- تمام کست های ثبت شده، دياگرام ها، مقطع ها و چارت های که ترتيب گردیده باشد.
- ۴- ساير اسناد يا موادى که وزارت معادن طبق حکم مندرج ماده چهلّم اين مقررہ طور کتبی از قراردادی تقاضا نماید.

د رپوټ ورکونې د وړاندې

کولو ډول او په هغې کې تعدیل

پنځوسمه ماده:

(۱) د کانونو وزارت کولی شي پدې فصل کې د درج شوو رپوټونو د وړاندې کولو ډول، شکل او محتوي ته وخت پر وخت بدلون ورکړي، پدې شرط چې (۳۰) ورځې د مخه یې په هکله قراردادي ته خبر ورکړي. قراردادي مکلف دی اصل معلومات په الکترونيکي ډول برابر او وساتي.

(۲) د قرار دادي د غوښتنلیک په صورت کې د کانونو وزارت کولی شي ددې مقرري له څلور څلوېښتمې څخه تر پنځوسمې پورې مادو له په پام کې نیولو سره، د رپوټ ورکونې په ډول کې اصلاح یا بدلون رامنځته کړي.

طرز ارایه گزارش دهی و تعدیل

در آن

ماده پنجاهم:

(۱) وزارت معادن می تواند، طرز ارایه، شکل و محتوای گزارش های مندرج این فصل را وقتاً فوقتاً تغییر دهد، مشروط بر اینکه (۳۰) روز قبل در مورد به قراردادی اطلاع دهد. قراردادی مکلف است اصل معلومات را به شکل الکترونيکی تهیه و حفظ نماید.

(۲) در صورت درخواست وزارت معادن می تواند با نظر داشت مواد چهل و چهارم الی پنجاهم این مقررده، اصلاح یا تغییر را در نحوه گزارش دهی وارد نماید.

اتم فصل

حسابي سندونه او مالی

رپوټ

پر عايداتو باندي د مالیاتو اظهار

لیک او حسابي چارې

یوپنخوسمه ماده:

قراردادي مکلف دی

خپل اړوند حسابي سندونه، پر

عايداتو باندي د مالیاتو د

ورکړې په منظور، د

نفت او گاز (هایدروکاربونونو) د

قانون په دوه شپېتمه او

درې شپېتمه ماده کې د

درج شوي حکم مطابق

وساتي او اړوند اظهار

لیکونه د مالیې وزارت

خانگوته وړاندي کړي.

فصل هشتم

اسناد حسابي و گزارش

مالی

اظهارنامه مالیات بر عايدات و

امور حسابي

ماده پنجاه ویکم:

قراردادی مکلف است

اسناد حسابي مربوط را

به منظور تأدیة مالیات بر عايدات

طبق حکم مندرج

مواد شصت و دوم و

شصت و سوم قانون

نفت و گاز (هایدروکاربن ها)

حفظ و اظهارنامه های

مربوط را به

شعبات وزارت مالیه ارایه

نماید.

<u>د اکتشاف او د تولید دوپش د قرارداد او د خدمت د سرته رسولو او د تولید دوپش د قرارداد د لگښتونو او رپوټ د بیا موندنې محاسبه</u>	<u>محاسبه بازیافت مصارف و گزارش قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید و قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید</u>
--	---

دوه پنځوسمه ماده:

ماده پنجاه و دوم:

(۱) د نفت او گاز د عملیاتو د اجراء لگښتونه، د نفت او گاز د تولید له یوې برخې څخه، موندل کېدی شي، پدې شرط چې په اړوند قرارداد کې مشخص شوي وي.	(۱) مصارف اجرای عملیات نفت و گاز، از بخشی از تولید نفت و گاز، بازیافت شده می تواند، مشروط بر اینکه در قرارداد مربوط مشخص گردیده باشد.
(۲) قراردادي مکلف دی اړوند صورت حسابونه ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له په پام کې نیولو سره او د نفت او گاز د اړوندو عملیاتو ټول عواید او لگښتونه د نفتو په بین المللي صنعت کې د نفت او گاز د بین المللي منل شوو تگلارو مطابق چې د قرار داد په ضمیمه حسابي کړنلاره کې څرگندې شوې دي،	(۲) قراردادی مکلف است صورت حسابات مربوط را با نظر داشت حکم مندرج فقره (۱) این ماده و اسناد مکمل تمام عواید و مصارف عملیات نفت و گاز مربوط را طبق روش های پذیرفته شده بین المللی در صنعت بین المللی نفت که در طرز العمل حسابی ضمیمه قرارداد توضیح گردیده، در دفتر مرکزی خود در

- په افغانستان کې په خپل مرکزي دفتر کې ثبت اوو ساتي.
- (۳) قراردادي مکلف دی د خپلواکې پلټنې په واسطه تصدیق شوي مفصل صورت حسابونه د هر کال په پیل کې چې له خرڅلاو څخه ترلاسه شوي ټول عواید او لگښتونه پکې شامل وي، د کانونو وزارت ته وړاندې کړي.
- (۴) د کانونو وزارت کولی شي ټول حسابونه، دفترونه او د قرارداديانو سندونه خپله یا د خپلواک محاسب په واسطه، تفتیش کړي.
- د روپالیتی د ځمکې د سطح د اجارې او نور فیسونو ورکړه دري پنځوسمه ماده:
- (۱) قراردادي مکلف دی د نفت او اوبلن ګاز او طبیعي ګاز د تولید روپالیتی د نفت او ګاز (هایدرو کاربونونو) د قانون په څلور شپېتمه افغانستان ثبت و نگهداری نماید.
- (۳) قراردادی مکلف است صورت حسابات مفصل تصدیق شده توسط تفتیش مستقل را در ختم هر سال که شامل تمام عواید و مصارف حاصله از فروش می باشد، به وزارت معادن ارایه نماید.
- (۴) وزارت معادن می تواند تمام حسابات، دفاتر و اسناد قراردادی ها را خود یا توسط محاسب مستقل، تفتیش نماید.
- تأدیة روپالیتی، اجاره سطح زمین و سایر فیس ها
- ماده پنجاه و سوم:
- (۱) قراردادی مکلف است روپالیتی تولید نفت و ګاز مایع و ګاز طبیعی را طبق حکم مندرج ماده شصت و چهارم قانون نفت و ګاز

ماده کې د درج شوي حکم مطابق، هایدروکاربن ها) به دولت تأديه دولت ته ورکړي، د روياليتي اندازه او ډول د اکتشاف او د توليد د وېش يا د خدمت د سرته رسولو او د توليد د وېش په قرارداد کې مشخصېږي.

(۲) قراردادي مکلف دی د دولت ملکیت د ځمکې د سطح حق الاجاره د نفت اوگاز (هایدروکاربونونو) د قانون په پنځه شپېتمه ماده کې د درج شوي حکم مطابق ورکړي. د حق الاجارې اندازه د يوه هکتار د نرخ پر بنسټ په لاندې توگه ورکول کېږي:

۱- په لومړي اکتشافي پړاو کې: په اړوند قرارداد کې له ټولو درج شوو ساحو څخه، د ميدانونو په استثني په افغاني پيسو د يوه امريکايي ډالرو معادل.

۲- په لومړي تمديدې پړاو کې: په

(هایدروکاربن ها) به دولت تأديه نماید، مقدار و نوعیت رويالتي در قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید یا قرارداد انجام خدمت و تقسیم تولید مشخص می گردد.

(۲) قراردادی مکلف است حق الاجاره سالانه سطح زمین را طبق حکم مندرج ماده شصت و پنجم قانون نفت وگاز(هایدرو کاربن ها) تأديه نماید. اندازه حق الاجاره به اساس نرخ فی هکتار ذیلاً تأديه می گردد:

۱- در مرحله ابتدائی اکتشافي: از تمام ساحات مندرج قرارداد مربوط به استثنای میدان ها معادل یک دالر امریکایی به پول افغانی.

۲- در مرحله تمديدی اول: از تمام

- قرارداد کې له ټولو درج شوو ساحو څخه چې باقي پاتې وي، د میدانونو په استثنیٰ په افغاني پیسو د (۴) امریکایي ډالرواندول.
- ۳- په دوه یم تمديدې پړاو کې: په قرارداد کې له ټولو درج شوو ساحو څخه چې باقي پاتې وي د میدانونو په استثنیٰ په افغاني پیسو د (۸) امریکایي ډالرواندول.
- ۴- د ساتنې په پړاو کې د سوداگریز کشف له اعلان څخه پیل کېږي او د تولید تر پیل پورې د اکتشاف او د تولید دوېش د قرارداد مطابق په قرارداد کې له ټولو درج شوو ساحو څخه چې باقي پاتې وي، د میدانونو په استثنیٰ په افغاني پیسو د (۱۵) امریکایي ډالرواندول.
- ۵- د ټولو میدانونو په پرمختیایي تولیدي پړاو کې، په افغاني پیسو د (۴۰) امریکایي ډالرواندول.
- (۳) د نفت او ګاز د ثبت شوو ساحات مندرج قرارداد که باقي مانده باشد به استثنای میدان ها معادل (۴) دالر امریکایی به پول افغانی.
- ۳- در مرحله تمديدی دوم: از تمام ساحات مندرج قرارداد که باقي مانده باشد به استثنای میدان ها معادل (۸) دالر امریکایی به پول افغانی.
- ۴- در مرحله نگهداشتن از اعلان کشف تجارتي شروع شده والی آغاز تولید طبق قرارداد اکتشاف و تقسیم تولید تمام ساحات مندرج قرارداد که باقي مانده باشد به استثنای میدان ها معادل (۱۵) دالر امریکایی به پول افغانی.
- ۵- در مرحله انکشافی تولیدی تمام میدان ها معادل (۴۰) دالر امریکایی به پول افغانی.
- (۳) فیس نسخه برداری (کاپی)

سندونو د نسخې اخستني (کاپي) فیس له احوالو سره سم په افغاني پیسو د (۱۰۰۰) امریکایي ډالرواندول.

اسناد ثبت شده نفت وگاز حسب احوال الی معادل (۱۰۰۰) دالر امریکایی به پول افغانی.

(۴) که چېرې قراردادي، فرعي قرارداديان او د هغو کارکوونکي د خدمت سرته رسول له دولتي ادارو څخه وغواړي، قراردادي او فرعي قرارداديان له احوالو سره سم په افغاني پیسو د (۱۰۰۰) امریکایي ډالرواندول فیس په ورکولو مکلف دي.

(۴) هرگاه قراردادی، قراردادی فرعی و کارکنان آنها انجام خدمات را از ادارات دولتی مطالبه نماید، قراردادی و قراردادی های فرعی حسب احوال مکلف به تأدیة فیس الی معادل (۱۰۰۰) دالر امریکایی به پول افغانی می باشد.

(۵) قراردادي مکلف دی د قرارداد دانداز له نېټې څخه وروسته د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې، د ځمکې د سطح کلني کرایه ورکړي.

(۵) قراردادی مکلف است در خلال مدت (۳۰) روز بعد از تاریخ انفاذ قرارداد کرایه سالانه سطح زمین را تأدیة نماید.

د ځمکې د سطح د کلني کرایې ټولې وروستۍ ورکړې، د وروستي (راتلونکي) کال له پیل څخه د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې صورت مومي.

تمام تأدیات بعدی کرایه سالانه سطح زمین در خلال مدت (۳۰) روز بعد از آغاز سال بعدی صورت می گیرد.

نهم فصل

متفرقه حکونه

تأديب

خلور پنخوسمه ماده:

(۱) که چېرې قراردادې يا نور اشخاص چې د نفت او گاز (هايدرو کاربونونو) د قانون او دغې مقررې له حکمونو څخه سرغړونه وکړي، د اووښتي زيان د جبران پر ورکړې برسېره له احوالو سره سم په افغاني پيسو له پنخو زرو څخه تر پنځه اويا زرو امريکايي ډالرو انډول پورې تأديب کېږي.

(۲) هغه شخص چې د نفت او گاز (هايدرو کاربونونو) په قانون او دغې مقررې کې د درج شوي اجازه ليک او جواز ليک له لرلو پرته د نفت او گاز په عملياتو لاس پورې کړي، د اووښتي زيان د جبران په ورکړه برسېره له احوالو سره سم په افغاني پيسو له پنخو سو زرو څخه تر دوه

فصل نهم

احکام متفرقه

تأديب

ماده پنجاه و چهارم:

(۱) هرگاه قراردادی يا ساير اشخاصی که از احکام قانون نفت و گاز (هايدروکاربن ها) و اين مقررہ تخطی ورزند، علاوه به پرداخت جبران خساره وارده حسب احوال به معادل پنج الی هفتادو پنج هزار دالر امريکايی به پول افغانی تأديب می گردند.

(۲) شخصی که بدون داشتن جوازنامه يا اجازه نامه های مندرج قانون نفت و گاز (هايدروکاربن ها) و اين مقررہ به عمليات نفت و گاز مبادرت ورزد، علاوه بر پرداخت جبران خساره وارده حسب احوال به معادل پنجاه هزار الی دو صد هزار دالر امريکايی

- سوه زرو امریکایی ډالرو انډول پورې تادیب کېږي.
- (۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی شخص له تادیب وروسته خپل فعالیت ته دوام ورکړي، د هرې ورځې په وړاندې، سرغړونکي له احوالو سره سم په افغاني پیسو د لسو زرو امریکایی ډالرو معادل پورې تادیب کېږي.
- (۴) که چېرې قراردادي یا بل شخص د پاداش، بخشش یا حق الزحمې په نوم وجوه یا د مادي او معنوي ارزښت لرونکي هر شی په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه د کانونو وزارت کارکوونکو ته وړاندیز، وعده یا ورکړي، له احوالو سره سم په افغاني پیسو له دوو زرو څخه تر لسو زرو امریکایی ډالرو انډول پورې تادیب کېږي.
- (۵) ددې مادې په (۱، ۲، ۳ او ۴) به پول افغاني تادیب می گردد.
- (۳) هرگاه شخص مندرج فقره (۲) این ماده بعد از تادیب به فعالیت خویش ادامه دهد، در برابر هر روز، متخلف حسب احوال معادل ده هزار دالر امریکایی به پول افغاني تادیب می گردد .
- (۴) هرگاه قرار دادی یا شخص دیگر به عنوان پاداش، بخشش، حق الزحمه، وجوه یا هرشی دارای ارزش مادی و معنوی را بصورت مستقیم یا غیر مستقیم به کارکنان وزارت معادن پیشنهاد، وعده یا پردازد حسب احوال به معادل از دو الی ده هزار دالر امریکایی به پول افغاني تادیب می گردد.
- (۵) مبالغ مندرج فقره های

رسمي جریده

۱۳۸۸/۸/۱۰

مسلسل نمبر (۱۰۰۰)

فقره کي درج شوي مبالغ د کانونو وزارت په واسطه تحصيل او د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحويلېږي. (۱، ۲، ۳ و ۴) اين ماده توسط وزارت معادن تحصيل و به حساب واردات دولت تحويل بانک می گردد.

د انفاذ نېټه

پنځه پنځوسمه ماده:

دغه مقررې په رسمي جریده کي د خپرېدو له نېټې څخه نافذه ده.

تاريخ انفاذ

ماده پنجاه و پنجم:

اين مقررې از تاريخ نشر در جریده رسمي نافذ می باشد.